

 電話 Tel 2527 8969			
	總辦事處 HEAD OFFICE 香港灣仔軒尼詩道 15 號 溫莎公爵社會服務大廈 903 室 903, Duke of Windsor Social Service Building, 15 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong		 傳真 Fax 2529 3316
 電郵 E-mail headoffice@deaf.org.hk		 網址 Website www.deaf.org.hk	
	  www.facebook.com/hksod		  YouTube



跨越聽障 共創新天

2021-2022 年報
Annual Report

目錄

Contents

P2-3 歷史、宗旨、理想、使命及價值觀
History, Objectives, Vision, Mission and Core Values

P4-5 主席的話
Chairman's Message

P6 總幹事報告
Director's Report

7-8 贊助人及執行委員會成員
Patron and Council Members

9-13 常設委員會成員
Council Committees

14 組織架構圖
Organization Chart

15 2021-2022 年度服務概覽
Service Overview 2021-2022

16-17 教育服務
Education Service

18 約翰賽斯中心家長函授課程 (聽障學童家長)
John Tracy Clinic Correspondence Course for Parents
(Parents of Hearing Impaired Children)

19 早期教育及訓練中心 暨 學習訓練津貼計劃
Early Education and Training Centre cum Training
Subsidy Programme

20-21 幼兒中心
Child Care Centre

22 聽伶兒童發展中心
Twinkling STARS Child Development Centre

23 融合教育支援服務
Inclusive Education Support Service

24-25 社會服務
Social Service

26-31 社交及康樂服務
Social and Recreational Service

32-33 就業及培訓中心
Employment and Training Centre

34 親子世界服務
Parent-child World Service

35 閃耀童行 — 學前駐校社工服務計劃
SPARKLING STARS – Social Work Service for
Pre-primary Institutions Scheme

36 聾人子女服務
Coda(Children of Deaf Adults) Service

37 家長資源中心
Parents Resource Centre

38 輔導中心
Counselling Centre

39 聽障人士獎學金
Scholarship for the Hearing Impaired

40-41 手語服務
Sign Language Service

42-43 手語服務
Sign Language Service

44-45 醫療及復康服務
Medical and Rehabilitation Service

46-47 聽覺服務
Audiological Service

48 人工耳蝸支援服務
Cochlear Implantation Support Service

49 言語治療服務
Speech Therapy Service

50-51 社會企業服務
Social Enterprise Service

52-53 賽馬會聽鳴茶座
Jockey Club Deaf Cafeteria

54-55 研究及發展
Research and Development

56-57 服務推廣及公眾教育
Service Promotion and Public Education

58-59 研究及倡議
Research and Advocacy

60-61 服務統計
Service Statistics

62-63 服務統計簡表
Summary of Service Statistics

64-65 會員資料分析
Membership Analysis

66 管理層名單
Management list

67 長期服務獎
Long Service Award

68-69 財務報告
Financial Reports

70-91 財務報告
Financial Reports

92-94 鳴謝
Acknowledgements

95 捐款表格
Donation Form

封底內頁 服務地點一覽表

歷史

香港聾人福利促進會（聾福會）於 1968 年成立，並於 1976 年 12 月 29 日根據公司法例註冊成為一社團組織。本會乃一非牟利機構，旨在促進聽障人士福利及協助其在社會中獲得與任何人士同等的服務。

宗旨

- 為聽障人士提供宣傳、教育、康樂、輔導、聽覺及醫療等服務；並與其他為聽障人士提供服務的組織及人士合作以改善聽障人士的福利。
- 致力提高聽障人士教育水平，為有需要的聽障人士提供獎學金及特別儀器；並為有關家長提供教育聽障兒童的知識。
- 教育社會人士有關聽障人士的困難及需要，向聽障人士及其家庭提供所需資料，並與其他有關服務機構交流意見，並促進聽障人士融入社會。

理想

為聽障人士提供全面及最高專業水平的服務，讓他們享有平等的發展機會，發揮潛能，自我實現和融入社會。

使命

- 提供最優質及專業的服務以滿足聽障人士的需要
- 專注聽障人士之復康服務及維護其權益
- 建立最強的服務聽障人士隊伍
- 以有限的資源提供最高成本效益的服務

價值觀

- 服務使用者為本（尊重服務使用者及瞭解他們的需要）
- 關懷精神（對聽障人士及其他人）
- 高度專業精神（以專業精神提供服務及不斷改進）
- 有效地運用資源（善用資源提供優質服務）
- 追求卓越（不斷革新，自我學習及發展）

Founded in 1968, the Society was incorporated in Hong Kong under the Companies Ordinance on December 29, 1976. It is a non-profit making organization which aims to promote the well being of the hearing impaired and seeks to ensure equalization of opportunities for hearing impaired persons. And the Society undertakes projects of publicity, education, recreation, counselling, clinical, audiological, sign language and medical services for the hearing impaired; and to assist or cooperate with any institutions, organizations or individuals to improve the services for the hearing impaired.

主席的話

Chairman's Message

回首過去一年，第五波疫情肆虐，特別是聽障人士須面對更大困難。猶幸各同工的努力，在前所未有的壓力下仍然堅守崗位，繼續維持全面及專業水平的服務。

本會深明員工是機構的寶貴資產，積極於年度內提升各項措施，包括加強醫療保險覆蓋範圍，按公務員基準作出薪酬調整，並按同工表現增加晉升機會；本會將投放更多資源於員工培訓及發展上，並熱切期待在今年 11 月灣仔中匯辦事處（總辦事處分部）的啟用，除了紓緩目前總辦事處過度擠迫的工作環境，並將作為內部小規模的員工培訓場地。

為了監察和提高服務質素和水平，執委會成員組成了服務監察及提升小組，對服務單位進行定期探訪與突擊檢查，並與管理層就改善服務內容進行深入討論。

於本年度會長李嘉輝先生慷慨解囊捐出善款，成立基金以教育公眾人士了解聽障人士的需要，令我們深受鼓舞。亦有善長捐出善款以成立社會企業基金，支持本會聰鳴茶座，鼓勵聽障人士自力更生，發揮所長。隨著香港人口老化問題，聽力健康服務的需求將不斷增加，期

望基金的增長可促進本會聽覺服務的發展，以回應社會需要。

我們亦繼續秉承聾福會的倡議角色，爭取擴大醫療券使用範圍至聽力檢測及驗配助聽儀器，如同多年來醫療券可用於驗眼及配眼鏡，以減輕聽障長者的醫療開支負擔。經過多番努力爭取，行政長官李家超先生於十月十九日的施政報告中正式宣布醫療券可用於驗配助聽器。就如 1980 為聾人成功爭取到傷殘津貼一樣，我們感到非常欣慰和鼓舞，也感謝同道人的支持和付出。

本會將於明年慶祝成立 55 周年，公眾教育及宣傳委員會正計劃舉辦連串的誌慶活動，期待與各團體、同工、善長、會員、服務使用者和義工一同攜手迎接，以紀念這個重要的里程碑。

最後，本人藉此衷心感謝政府有關部門，特別是社會福利署和香港公益金的撥款資助；副贊助人王日橋醫生、會長和其他重視本會使命和工作的歷任委員和同工的長久信賴；各執行委員無私地付出精神和時間以協助推動本會服務。

主席
雷偉彬

The raging fifth wave of the pandemic wreaked havoc in the year under review, hitting the hardest in the month of March. Understandably, hearing impairment poses additional hardships, especially for children receiving education online.

We are thankful that with the concerted effort of our entire staff force, we managed to attend to the special needs of our hearing impaired service-recipients so as to maintain the standards of the comprehensive range of services that we provide. In addition to holding the fort under considerable pressure, we are gratified to have had a few important achievements.

Well appreciating staff is our core asset, we significantly upgraded their medical insurance coverage. The remuneration of staff was also reviewed and rationalized, against the benchmark of the Civil Service, where appropriate. Promotion opportunities for some grades were also introduced or bolstered.

At the same time, we also strengthened the Council's role in monitoring and enhancing our service quality and standards. A Service Inspection and Enhancement Team comprising Council Members was appointed to conduct scheduled visits and surprise checks on service units, to be followed up by thorough discussion with the Management on improvements where called for.

We intend to allocate more resources to staff training and development and eagerly look forward to the opening of our Wanchai Central Office this November which apart from alleviating the current over-crowding condition of the Head Office will provide a much needed in-house venue for small-scale staff training.

We also carried on the Society's time honoured tradition in advocacy. Among other things, we campaigned for the Health Care Vouchers to cover audiological services and the prescription of hearing aids, same as eye-glasses which had

been included for years. We were gratified and thrilled that the Chief Executive Mr John Lee announced on October 19 in his Policy Address that the use of the Vouchers would be extended to cover the prescription of hearing aids. Our excitement is no less than the time when we won the campaign for Disability Allowance to be extended to deaf people in 1980.

We are encouraged by the acts of generosity bestowed on the Society by our President Mr Philip K. F. Lee to set up a fund to educate the public on the needs and aspirations of people with hearing impairment.

Another philanthropist also gave a donation to the Society for setting up a Social Enterprise Fund, which will support our Deaf Cafeteria and hopefully as the Fund grows will facilitate our future development of audiological services, for which we anticipate a growing demand with an ageing population in Hong Kong.

Next year the Society will celebrate its 55th Anniversary and our Public Education and Publicity Committee has been working on a plan to mark yet another important milestone.

We are grateful to various government departments - Social Welfare the foremost - and the Community Chest for providing funding support to the Society; our members, service-users and volunteers who support and patronize us; and all donors - large and small for their kindness.

In closing, I would like to thank Council Members who have selflessly given their time and energy to further the objectives of the Society; and to all our staff members for their diligence, professionalism and dedication. I would also like to acknowledge the unfailing support of our Vice-Patron Dr Buddy Wong, our President and many other former Council and staff members who still hold dear the mission and the work of the Society.

Brian Lui
Chairman

總幹事報告

Director's Report

回望過去一年，香港經歷前所未見的世紀疫情，幸得執行委員會及全體同工不畏艱難、上下一心，在風雨飄搖的環境中，推動本會在教育、聽障青年服務、社區支援、手語服務及資訊科技等各方面持續發展，在此分享各項主要成果。

幼兒教育一向是本會的重點服務，在教育部一眾專業同工，包括言語治療師、語訓老師及幼兒工作人員的共同努力下，本年出版了發音兒歌集第四冊，為幼兒工作人員及家長在訓練聽障兒童口語上增添實用的工具，亦豐富了香港教育界兒童廣東話發音教材的資源。幼兒中心同工多年來幫助不少聽障幼兒從小建立良好的口語能力，為融入主流學校打下堅實的基礎，以致日後能夠在公開試中獲取佳績，繼續升讀大學及大專課程。

本會「到校學前康復服務」再次獲社會福利署增加服務名額，與及額外撥款增聘人手及服務點，為參與計劃的165位有特殊學習需要兒童在訓練的黃金期獲得及早介入及支援。此外，家長資源中心自從獲得社會福利署的資助後，服務一直深受聽障學童及家長的歡迎，本年度順利通過社會福利署的評核，獲延續服務合約至2025年。

本會賽馬會香港中心及將軍澳中心繼續推行由社會福利署撥款的社區支援服務，加強為聽障人士及其家屬/照顧者提供專業支援，同時提升他們的生活質素及身心靈健康。聽障人士在第五波疫情中，無論在防疫、醫療、生活及就業上都面對比一般市民更複雜的困難，幸得多間愛心企業及慈善組織捐贈透明口罩、防疫物資、生活用品及現金券等，經本會三間社交及康樂中心分發給聽障會員及照顧者，幫助他們紓緩疫情下的生活困難。

聽障青年發展基金於2021-2022年主要加強對聽障青年的就業資助及支援，本年度資助了多名聽障青年報讀與職業有關的培訓課程，幫助他們自我增值，加強在就業市場的競爭力。另外，本年度亦開展了「聾行同行」在職師友計劃，為期9個月，計劃藉著提供職場津貼，鼓勵僱主聘請聽障青年，並為聽障青年提供全面就業支援服務。

本會非常重視推動手語發展，繼續為社會人士開辦手語課程與「專業手語傳譯證書」課程。隨著疫情發展，政府不斷轉變防疫措施，為了讓聽障人士盡早掌握政府資訊，手語中心將最新的防疫措施拍攝成手語片，透過本會網頁、社交媒體及手機應用程式發放給聽障會員。本會手語傳譯同工亦有參與香港電台的抗疫節目，提供即時手語傳譯。

在資訊科技發展方面，機構已全面使用微軟365系統，透過雲端化跨平台使用及協作，在疫情期間為同工保持高效生產力；另一方面，本會也根據各單位不同服務需要，採購合適軟硬件提升工作效率。未來本會亦計劃更新人力資源管理系統及財務管理系統，進一步提升工作效率及優化工作流程。

在政策倡議方面，本會多年來一直要求港鐵安裝幕門閃燈，以免聽障人士「衝門」發生危險；港鐵終於答允推行，並將於安裝後邀請會員視察及提供意見，以完善有關裝置。本會亦繼續關注多項與聽障人士權益有關的議題，包括爭取資助人工耳蝸的術後維修費、資助小耳症的手術費用、延長聽障人士領取傷殘津貼的期限，以及反對統計處發表的第63號專題報告書中大幅削減聽障人口等，本會均已發信予政府有關部門表達意見，並將持續跟進，為聽障人士爭取應有的權益及平等發展機會。

支援聽障人士的道路本是一條小眾的道路，感恩遇上許多同路人並肩同行。本人藉此機會感謝執行委員會的領導和各委員的無私付出，與及政府有關部門、公益團體、愛心企業、會員、義工和善長的支持，並向在疫情下仍然緊守崗位、專注為聽障人士服務的同工致意。感激你們為聽障人士燃點希望。

總幹事
張漢華

Over the past year, Hong Kong experienced an unprecedented epidemic. Fortunately, with the continuously support from the Council, the Society has been enhanced from time to time on Education service, Hearing impaired youth service, Sign language service and information technology. For example, to strengthen the verbal communication skills of hearing impaired children, we have published verbal communications training materials to provide the support to parents under covid-19. Three Social and Recreational Centres continuously distributed anti-epidemic supplies and transparent mask to members in need.

Hearing Impaired Youth Development Fund provides training to hearing impaired teenagers and arranges employment pipeline for applicants to facilitate their opportunities as well as strengthen their competitiveness in open employment market. We also provide allowance to encourage employers hiring hearing impaired youth and provide comprehensive employment support service.

For Sign Language service, we have launched Professional Sign Language interpretation training and certificated courses. To ensure hearing impaired people grasp the latest information of Government and Community, Sign Language video of news and public policy has been broadcasted biweekly.

For Advocacy, we have continuously sent letters to all related government departments and related public sectors, such as MTR to express the need of hearing impaired people.

Thanks for all the support of internal or external companions during the hard time of this year.

贊助人及執行委員會成員

Patron and Council Members

贊助人 Patron

中華人民共和國
香港特別行政區
行政長官李家超先生
The Hon John K.C. Lee
Chief Executive
HKSAR

副贊助人 Vice Patron

王日橋醫生
Dr Buddy Y.K. Wong

會長 President

李嘉輝先生
Mr Philip K.F. Lee

義務法律顧問 Hon Legal Advisor

練松柏律師行
C. P. Lin & Co

核數師 Auditor

民信會計師事務所有限公司
Wong Brothers CPA Limited

執行委員會 The Council

主席 Chairman

雷偉彬先生 Mr Brian Lui

副主席 Vice-Chairman

黎本立先生 Mr Lai Boon Lap

陳德賢測量師 Sr Ricky Chan

義務秘書 Hon Secretary

冼權鋒教授 Prof Kenneth K.F. Sin

義務司庫 Hon Treasurer

劉國權資深執業會計師 Mr Eddie Lau

委員 Members

蔡敏志教授 Prof Gillian Choa

張文迪律師 Ms Mendy Chong

何頌偉醫生 Dr Ambrose Ho

許加恩校長 Mr Joseph Hui

李嘉耀先生 Mr Lawrence Lee

倫碧儀校長 Ms Rebecca Lun

史習平資深會計師 Mr Michael Sze

曹莉莉校長 Ms Amy Tso

黃偉強先生 Mr Wong Wai Keung

葉浩然測量師 Sr John Yip

常設委員會成員 Council Committees

聽覺及技術服務委員會

Audiological & Technical Services Committee

主席 Chairman

區建國博士 Dr Dennis K.K. Au

副主席 Vice-Chairman

陳德賢測量師 Sr Ricky Chan

當然委員 Ex-officio Member

雷偉彬先生 Mr Brian Lui

委員 Members

何頌偉醫生 Dr Ambrose Ho

劉國權資深執業會計師 Mr Eddie Lau

史習平資深會計師 Mr Michael Sze

曹莉莉校長 Ms Amy Tso

建設發展委員會

Building Development Committee

主席 Chairman

陳德賢測量師 Sr Ricky Chan

委員 Member

李偉業先生 Mr Simon Lee

聾人會員委員會

Committee of Deaf Members

主席 Chairman

黃偉強先生 Mr Wong Wai Keung

副主席 Vice-Chairman

司徒世偉先生 Mr Gary Szeto

當然委員 Ex-officio Member

雷偉彬先生 Mr Brian Lui

委員 Members

張詠妍女士 Ms Cheung Wing Yin

林素然女士 Ms Lam So Yin

劉家銘先生 Mr Lau Ka Ming

梁知行先生 Mr Leung Chi Hang

梁桂菁女士 Ms Leung Kwai Ching

王芷敏女士 Ms Wong Tsz Man

邱貝珍女士 Ms Yau Pui Chun

曹莉莉校長 (顧問) Ms Amy Tso (Consultant)

機構管治委員會
Corporate Governance Committee

主席 Chairman

冼權鋒教授 Prof Kenneth K.F. Sin

當然委員 Ex-officio Member

雷偉彬先生 Mr Brian Lui

委員 Members

張文迪律師 Ms Mendy Chong

黎本立先生 Mr Lai Boon Lap

劉國權資深執業會計師 Mr Eddie Lau

史習平資深會計師 Mr Michael Sze

葉浩然測量師 Sr John Yip

課程發展委員會
Curriculum Development Committee

主席 Chairman

冼權鋒教授 Prof Kenneth K.F. Sin

委員 Members

黎本立先生 Mr Lai Boon Lap

曹莉莉校長 Ms Amy Tso

教育及獎學金委員會
Education & Scholarship Committee

主席 Chairman

曹莉莉校長 Ms Amy Tso

委員 Members

區偉綸先生 Mr Arthur Au

鄒天祥先生 Mr Chau Tin Cheung

黎本立先生 Mr Lai Boon Lap

李南玉博士 Dr Amelia Lee

倫碧儀校長 Ms Rebecca Lun

葉吳素如女士 Mrs Ellen Yip

財務委員會
Finance Committee

主席 Chairman

劉國權資深執業會計師 Mr Eddie Lau

副主席 Vice-Chairman

史習平資深會計師 Mr Michael Sze

當然委員 Ex-officio Members

雷偉彬先生 Mr Brian Lui

黎本立先生 Mr Lai Boon Lap

委員 Members

陳德賢測量師 Sr Ricky Chan

葉浩然測量師 Sr John Yip

關懷聽障人士基金委員會
Foundation for the Hearing Impaired Committee

主席 Chairman

黎本立先生 Mr Lai Boon Lap

委員 Members

倫碧儀校長 Ms Rebecca Lun

葉浩然測量師 Sr John Yip

聽障青年發展委員會
Hearing Impaired Youth Development Committee

主席 Chairman

張漢華先生 Mr Brian Cheung

委員 Members

劉家銘先生 Mr Lau Ka Ming

李詠雯女士 Ms Lee Wing Man

李婉華女士 Ms Lee Yuen Wa

黃曉晴女士 Ms Wong Hiu Ching

人力資源管理委員會
Human Resources Management Committee

主席 Chairman

黎本立先生 Mr Lai Boon Lap

副主席 Vice-Chairman

冼權鋒教授 Prof Kenneth K.F. Sin

當然委員 Ex-officio Members

雷偉彬先生 Mr Brian Lui

劉國權資深執業會計師 Mr Eddie Lau

委員 Members

張文迪律師 Ms Mendy Chong

曹莉莉校長 Ms Amy Tso

醫療服務委員會
Medical Services Committee

主席 Chairman

許由醫生 Dr Hui Yau

副主席 Vice-Chairman

何頌偉醫生 Dr Ambrose Ho

委員 Members

劉世傑醫生 Dr Lau Sai Kit

曹莉莉校長 Ms Amy Tso

義務醫生 Voluntary Doctors

陳穎鈞醫生 Dr Anthony Chan

何頌偉醫生 Dr Ambrose Ho

劉世傑醫生 Dr Lau Sai Kit

宋家強醫生 Dr John Sung

會員申請審核委員會 Membership Vetting Committee

主席 Chairman

黎本立先生 Mr Lai Boon Lap

當然委員 Ex-officio Member

雷偉彬先生 Mr Brian Lui

委員 Members

冼權鋒教授 Prof Kenneth K.F. Sin

司徒世偉先生 Mr Gary Szeto

曹莉莉校長 Ms Amy Tso

黃偉強先生 Mr Wong Wai Keung

提名委員會 Nomination Committee

主席 Chairman

雷偉彬先生 Mr Brian Lui

委員 Members

區建國博士 Dr Dennis K.K. Au

許由醫生 Dr Hui Yau

陳德賢測量師 Sr Ricky Chan

黎本立先生 Mr Lai Boon Lap

劉國權資深執業會計師 Mr Eddie Lau

冼權鋒教授 Prof Kenneth K.F. Sin

曹莉莉校長 Ms Amy Tso

黃偉強先生 Mr Wong Wai Keung

公眾教育及宣傳委員會 Public Education & Publicity Committee

主席 Chairman

蔡敏志教授 Prof Gillian Choa

副主席 Vice-Chairman

葉浩然測量師 Sr John Yip

當然委員 Ex-officio Member

雷偉彬先生 Mr Brian Lui

委員 Members

許加恩校長 Mr Joseph Hui

劉國權資深執業會計師 Mr Eddie Lau

李敬恩先生 Mr Edwin Lee

冼權鋒教授 Prof Kenneth K.F. Sin

丁芷筠女士 Ms Christy Ting

曹莉莉校長 Ms Amy Tso

黃偉強先生 Mr Wong Wai Keung

李嘉輝先生 (顧問) Mr Philip K.F. Lee (Consultant)

手語專責委員會 Sign Language Committee

主席 Chairman

黃偉強先生 Mr Wong Wai Keung

委員 Members

何國彪先生 Mr Laurence Ho

許加恩校長 Mr Joseph Hui

黎本立先生 Mr Lai Boon Lap

劉珮珊女士 Ms Lau Pui Shan Ida

聽鳴社企委員會 Social Enterprise Committee

主席 Chairman

劉國權資深執業會計師 Mr Eddie Lau

副主席 Vice-Chairman

許加恩校長 Mr Joseph Hui

當然委員 Ex-officio Member

雷偉彬先生 Mr Brian Lui

委員 Members

鄭智彬先生 Mr David Cheng

耿詠恒女士 Ms Elsie Gung

高蔚明女士 Ms Fiona Kou

孔慶華先生 Mr Victor Kung

黎本立先生 Mr Lai Boon Lap

吳美鳳女士 Ms Jenny Ng

葉浩然測量師 Sr John Yip

翁瑞明女士 Ms Yung Shui Ming

服務監察及提升小組 Service Inspection and Enhancement Team

委員 Members

曹莉莉校長 Ms Amy Tso

葉浩然測量師 Sr John Yip

截至2022年9月30日
As at Sep. 30, 2022

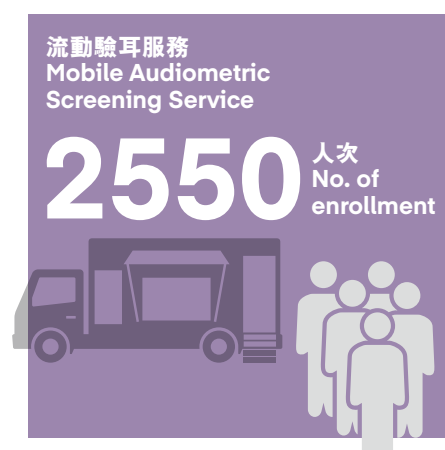
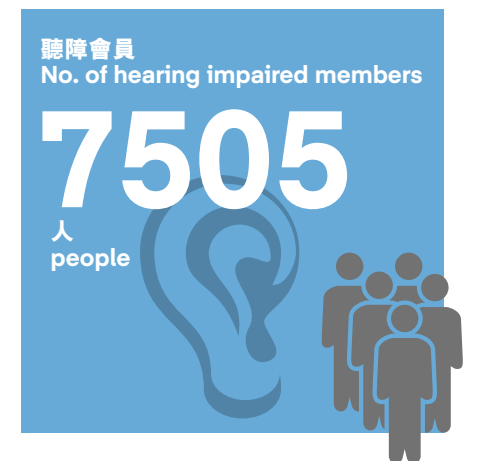
組織架構圖 Organization Chart

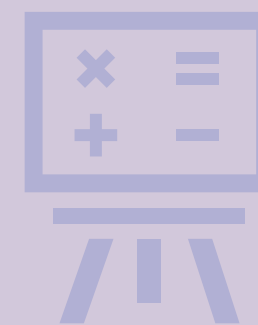


2021-2022 年度服務概覽 Service Overview 2021-2022

六大服務 Six Major Services

<p>教育服務 Education Service</p>	<p>醫療及復康服務 Medical and Rehabilitation Service</p>
<p>社會服務 Social Service</p>	<p>社會企業服務 Social Enterprise Service</p>
<p>手語服務 Sign Language Service</p>	<p>研究及發展 Research and Development</p>





教育服務

Education Service



約翰賽斯中心家長函授課程（聽障兒童家長）

John Tracy Clinic Correspondence Course for Parents
(Parents of Hearing Impaired Children)

重點項目 講座及家長小組

不時舉辦專題講座如《大小同猜》，猜謎語是一種既有趣又益智的「智力體操」，對孩子的語言理解能力和表達能力，都是很好的鍛鍊。

家長小組

為了讓家長分享育兒心得或困難，以提升教導聽障幼兒的技巧，於兩所幼兒中心及早期教育中心舉行家長小組，如《單韻母鼻尾韻母對對碰》，課程幹事與家長一起探討如何以「高階思維策略」的「比較異同」法，加深認識粵語的單韻母和複韻母。



家長透過專題講座了解更多教導聽障幼兒的技巧。

服務簡介

本會於 1975 年獲邀將美國約翰賽斯中心的課程翻譯成中文，並於 1985 年開始為課程招募學員，指導家長訓練和照顧聽障兒童，讓幼兒發揮潛能。本課程由公益金資助，以家長自修方式進行，並分為兩部份，包括嬰兒組（0 至 2 歲）和幼童組（2 至 6 歲）。家長需自行閱讀資料和實習課程內的建議，並完成家長報告書。隨後根據家長報告書的內容，給予家長指導。本年度共有 33 位家長參加，共有 10 位家長修畢課程獲發獎狀。



中心定期舉辦教師講座及小組，傳授培育聽障學童的知識與技巧。

Service Highlights

John Tracy Clinic is an education centre for hearing impaired children aged under 6 and their families. It guides parents how to train and care for hearing impaired children by providing course materials to parents to study and practice and offering feedback based on needs of individual parents in order to realize their hearing-impaired children's potential. It started to provide translation service to the correspondence course from 1975 in Hong Kong and other Chinese-speaking regions. In 2022, a total of 33 parents participated and a total of 10 parents completed the course which was awarded certificates.

早期教育及訓練中心 暨 學習訓練津貼計劃

Early Education and Training Centre cum Training Subsidy Programme

重點項目



中心在疫情最嚴峻時亦繼續以「停課不停學」為原則，無間斷地提供訓練服務，包括幼兒的個別及小組訓練、家長講座、親子活動等。

聽障幼嬰家長教室

近年受香港學前康復服務整體發展影響，入讀本中心的學生年齡趨向年幼化，更多幼兒能於更早的階段接受服務。為貫徹及善用「及早介入」的策略，中心今年以「聽障幼嬰家長教室」為題，為一班幼嬰家長提供不同主題的工作坊。

疫情下的服務

中心按社署指引、實際疫情狀況及家長意願，在不同時期進行實體及視像教學課堂。同時為保障各中心的清潔衛生，同工定時按衛生防護中心的建議進行清潔及消毒，務求令學生在安全衛生的環境下接受服務。



工作坊讓一班幼嬰家長及早掌握照顧聽障幼兒的資訊，並給予適當的情緒支援及建立家長互助網絡。

服務簡介

早期教育及訓練服務

服務對象為 0 至 6 歲聽障或有語言遲緩的幼兒及其家人。由專業團隊（包括特殊幼兒工作員、言語治療師、物理治療師、職業治療師及社工），分別為幼兒提供綜合發展訓練，並為家長提供教育、輔導及支援服務。

學習訓練津貼服務

服務對象為正在接受社署學習訓練津貼之 0 至 6 歲幼兒。目的為讓正在輪候資助學前康復服務的幼兒能在輪候期間盡早接受訓練，以幫助他們的學習及發展。



親子小組活動加強相互溝通及互信互賴關係。

Service Highlights

With the principle of "Learning Never Stop", Early Education and Training Centre kept providing uninterrupted training services and numerous virtual lessons even during COVID outbreak through the academic year. Since the impact of pre-school rehabilitation services, students can benefit and be assisted for their development as youngest as possible. On the other hand, to approach "Early Intervention", Early Education and Training Centre provided different workshops to parents under the theme "Parents Classroom for Hearing Impaired Infants" which providing parents information on hearing impairment, emotional support and building mutual support network of parents.

幼兒中心 Child Care Centre

重點項目



一眾學童於「親子欖球同樂日」大顯身手。

親子欖球同樂日

兩所幼兒中心於 2021 年 11 月，帶領學生和家長到京士柏欖球總會進行「親子欖球同樂日」，藉此培養學生團體合作精神、學習小型欖球基本規則和技巧，更享受親子遊戲的樂趣。過程中由聽障青年教練帶領進行活動，學生和家長都盡興而回。

親子閱讀活動

兩所幼兒中心分別舉行「童心樂閱」及「悅讀越樂」活動，鼓勵家長積極借閱不同題材圖書與孩子共讀，除可享受親子閱讀樂趣，更為學生奠定良好語文基礎；邀請「書伴我行（香港）基金會」專業導師主持「親子閱讀工作坊」，指導家長為孩子建立閱讀習慣及選擇優質圖書等，家長反應熱烈。



於中秋節時舉行「我和爸媽玩花燈」活動。



中心透過「我家爸媽說故事」邀請家長到幼兒中心講故事，促進親子關係。

節日慶祝會

中心透過不同的節日慶祝會讓學生認識香港特色節日，包括農曆新年、中秋節、母親節、父親節、端午節、聖誕節等，並邀請家長一同參與，享受親子共聚的樂趣，增進親子關係，促進家校合作。



學童穿上漂亮的服飾一同參與聖誕節慶祝會。



家長於聖誕聯歡會上化身聖誕老人，派發禮物予一眾學童。

第 15 屆網上畢業禮

聯合畢業禮於 2021 年 7 月 4 日（日）以線上形式進行，邀得本會執行委員會副主席黎本立先生致辭、執行委員會義務秘書冼權鋒教授報告會務，另有畢業生代表致辭及其家長分享、畢業生代表獻唱《快樂校園》、《謝謝老師》、學生表演、宣讀畢業生及獲獎生名單，還有教育服務協調主任趙婉華女士榮休感言，師生代表送上祝福及心意，氣氛溫馨感人。



聾福會主席雷偉彬先生（前排左二）、一眾執行委員會委員及同工一同出席第 15 屆聯合畢業禮。



受疫情影響，第 15 屆聯合畢業禮以線上形式進行。

Service Highlights

There are two Child Care Centres, namely Bradbury Child Care Centre and Sheung Tak Child Care Centre provide daily learning and activities service to assist parents who cannot take care of their HI toddler. The Centre providing tailor-made educational plan and learning progress portfolio for each children, assisting their parents follow up their learning progress. The Centre also use the total communication skill and multiple learning model to develop the language, communication and social skill, to promote the whole-person development.

Child Care Centre provides different family activities, such as family reading scheme and festival celebrating activities. In 2021, both Child Care Centres cooperated with the Rugby Association to organize the Family Rugby Fun Day encouraged parents' participation, enhancing parent-child relationship and promoting home-school cooperation. Also, the 15th graduation ceremony was held virtually because of the coronavirus.

服務簡介

本會轄下設有兩所幼兒中心 - 白普理幼兒中心及尚德幼兒中心，在良好的師生比例下，專業團隊評估及記錄學生的學習進度，按學生需要訂定「個別學習計劃」；每位學生均備有「學習歷程檔案」，同工每半年與家長進行一次個別學習會議。透過多元的學習模式及運用「綜合溝通法」，發展學生語言、溝通及社交技巧，促進全人發展。

聽伶兒童發展中心

Twinkling STARS Child Development Centre

重點項目

「書包圖書館」

為推廣閱讀風氣，書伴我行（香港）基金會為中心設立了「書包圖書館」，並由美國銀行捐贈，透過便利及有系統的借閱圖書計劃，為學童提供優質的中英文圖書，讓他們從小享受閱讀樂趣，同時鼓勵家長藉繪本與孩子對話提升親子關係，紓緩孩子情緒，提升他們的語文能力，圖書館已於去年暑假正式投入服務。

以強項為本取向推行全方位學習

除了為學童提供治療和訓練，中心亦會針對學童的特殊學習需要設計及舉辦不同的主題活動，如歷奇體驗挑戰、非撞式欖球訓練、瑜伽律動伸展、STEAM 童樂日，由中心社工、特殊幼兒導師及治療師引導學童從「做中學」(Learning by Doing)，為他們開拓課堂以外的學習空間，體驗及發展個人能力及強項，累積成功經驗，從而提升學童的自信心及能力感。



設立「書包圖書館」，推廣親子共讀風氣。



幼兒導師透過趣味教具在訓練中提升學童的專注力及社交技巧。



學童參加非撞式欖球訓練班，有機會一展運動天賦，學習體育精神。



學童在小組活動中認識及學習情緒管理。

服務簡介

本會於 2021 年 9 月獲社會福利署增加資助服務名額至 165 人，為參與計劃的 17 所分別位於香港、九龍、新界及離島區的幼稚園及幼稚園暨幼兒中心提供到校支援，讓有特殊學習需要兒童在訓練的黃金期獲得及早介入及支援，服務範圍包括學童訓練、教師培訓、家長及照顧者支援、增值服務等。

Service Highlights

Twinkling STARS Child Development Centre provides assistance to up to 165 SEN children and provides on-site services to 17 partnered schools with a team of professional including clinical psychologists, speech therapists, occupational therapists, physiotherapists, special child care workers, and social workers. The Centre provides diversify services including student individual and group training, teacher training, parents support and professional consultation.

In 2021, parent hotline, mobile libraries, inclusive campus seminars and workshops, "School Bag Library", mobile audiological service and play therapy etc. were provided by Twinkling STARS Child Development Centre, especially "School Bag Library" was sponsored by Bring Me A Book Hong Kong.

融合教育支援服務

Inclusive Education Support Service

重點項目

「聽鳴之星」學習支援計劃

透過「聽鳴之星」學習支援計劃，為聽障中小學生提供不同類型的課程，包括語文增潤班、體藝興趣班、升中面試班及師友計劃，以鞏固聽障學童的語文基礎及培養多元潛能及社交發展，計劃為每周六恆常化進行。



語文增潤班以小班教學形式，教授中英文科知識，鞏固學童的語文基礎。

「學前教育服務舊生會」

舊生會至今成立 10 周年，成員由本會學前教育服務的畢業生組成，並透過組織舊生幹事會，培育有潛質的領袖人才。舊生會定期舉辦不同的社交及康樂活動及義工服務等，以建立一個朋輩支援網絡，促進舊生之間的連繫。



「學前教育服務舊生會」成立 10 周年，舉辦慶祝會凝聚一班舊生、主任及老師。

推動社區教育

獲香港公益金資助，推行「社區教育聽障體驗計劃」為全港中小學及幼稚園舉辦「愛 +FUN 校園」講座及不同的共融工作坊，例如手語歌、手語魔術、STEM 等，邀請聽障青年擔任工作坊導師，同時讓社區人士有機會接觸聽障人士，建立關愛共融社會。



到校進行共融工作坊，透過繪本故事帶出「共融」訊息。

Service Highlights

The Service provides diversify programmes and activities to HI students aimed to realize their different potentials and also to assist HI students to adapt mainstream learning environment in Hong Kong. In the year under review, activities including hobbies classes in different area, mock interview classes, partnership programmes, also activities for alumni to gather and provide support to each other. Moreover, different educational workshops for interpersonal skill development were carried onsite at schools to accomplish the message of "Inclusion". And the Pre-school Education Service Alumni Association had been established for 10 years to nurture their leadership and organizational skills by hosting different activities.

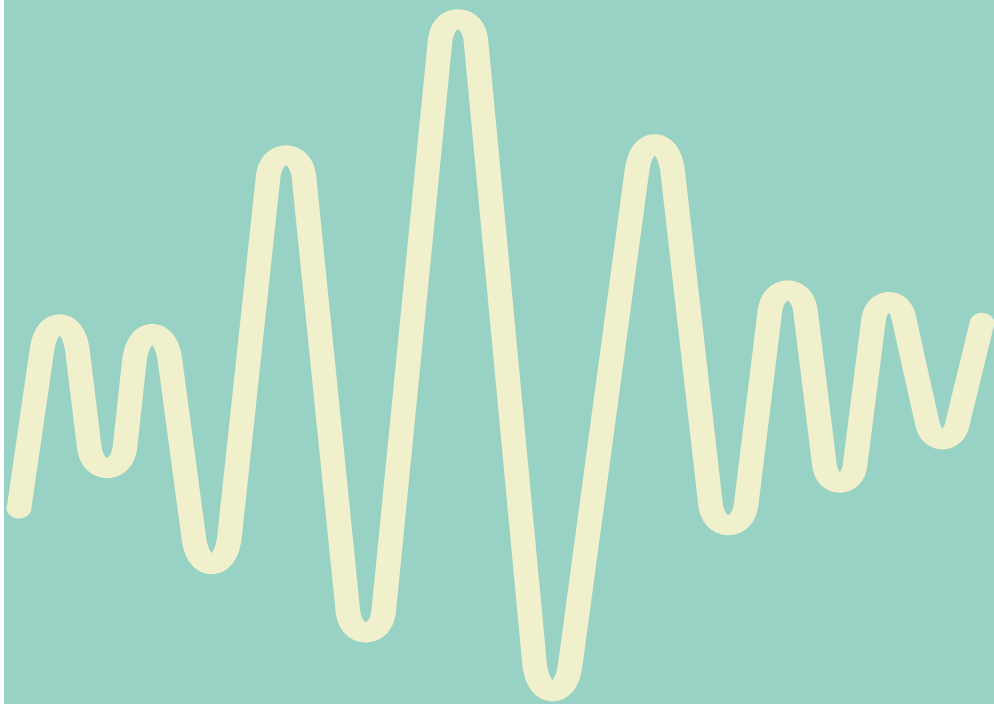
服務簡介

本會於 2014 年 9 月提供融合教育支援服務，旨在透過支援聽障學童、家長及學校，協助聽障學生適應主流學校的學習及校園環境；並推動社區認識「聽障」議題，以建構「關愛共融」的校園及社會氣氛，促使聽障學生能融入主流。



社會服務

Social Service



社交及康樂服務 - 賽馬會香港中心 Social and Recreational Service - Jockey Club Hong Kong Centre

重點項目

社區支援服務

透過不同治療小組及活動，讓會員與照顧者增進彼此關係，同時提升他們的生活質素及身心靈健康。



在「日本傳統藍染體驗」活動中，會員在導師指導下運用綁紮技巧，染製獨一無二的製成品。



教授會員利用毛巾操訓練不同部位的肌肉，舒緩平日肌肉的疲勞與酸痛。

舉辦多樣化興趣班、活動及講座

通過舉辦不同類型的興趣班、活動及講座，如「日本傳統藍染體驗」活動及「尋求你我的皇都」參觀體驗，讓會員善用閒暇，學習不同知識，發揮個人潛能。



會員透過「尋求你我的皇都」參觀體驗走入社區，深入認識中心所在的「小上海」北角。

社交 / 義工 / 照顧者小組

香港中心的小組包括聾影社、藝之樂、信青社、剪紙藝社、烹飪小組、默言社、社區支援義工隊及同行有你互助小組。小組除了定期聚會，更透過舉辦活動及參與義工服務，讓聽障人士及照顧者助人助己，提升自我。



信青社、默言社及烹飪小組的義工在中秋佳節為健康村長者舉辦活動，送上祝福。



聾影社定期舉辦訓練班及參觀各類展覽，過去一年在導師張正剛先生帶領下社員不斷提升攝影技術，更在 2021 年 11 月舉行的「第十屆香港展能節」勇奪多個獎項，成績斐然。



藝之樂成員協助香港地貌岩石保育協會製作第二輯地貌岩石手語教育短片，以手語介紹香港不同地貌面貌及相關知識。

Service Highlights

Jockey Club Hong Kong Centre provides members social and recreational services and activities in hybrid (dual-mode) to help relieve members' stress from their daily life. Several groups are established to provide platform for their potential on artistry and creativity continuously development.

During 2021 to 2022, the Centre continuously provided Community Support Services to enhance carers self's care awareness in order to relieve carers' caring pressure. In addition to general activities, there were some training workshops and visited art exhibitions aiming to realize artistic talent of hearing impaired members.



由康樂及文化事務署資助的第十七屆聾人羽毛球比賽於 2021 年 11 月舉行，因疫情關係進行閉門比賽，由執行委員會委員葉浩然測量師 (左) 為比賽擔任頒獎嘉賓。

社交及康樂服務 — 將軍澳社交及康樂中心

Social and Recreational Service – Tseung Kwan O Social and Recreational Centre

重點項目

「青。聆。藝術」 - 與健聽青少年藝術交流

將軍澳中心社區支援服務於2022年3月舉辦「『青。聆。藝術』 - 與健聽青少年藝術交流」活動，在錫安社會服務處綜合青少年服務中心的健聽青年義工帶領下，聽障會員及照顧者一同在家中參與粉彩畫及禪繞畫體驗，以藝術代替語言，以顏色取代聲音，進行一場有形無聲的交流。

「聽到 聽唔到 撞聲點算好」 護老者該如何適應長者聽力退化

社區支援服務與不同長者中心合作舉辦聽覺講座，目標為提升聽障長者及照顧者對自我聽覺的關注。講座內容主要介紹不同聽覺保健知識、如何適應老年聽力退化的方法，有不少參加者於活動完畢後均表示有興趣驗耳，以進一步了解聽覺健康。



「聽到 聽唔到 撞聲點算好」講座教授護老者該如何適應長者聽力退化。



第三十四屆聾人保齡球賽於2021年8月順利舉行，恭喜各得獎者，並感謝執行委員會委員黃偉強先生（前排左一）擔任頒獎嘉賓。

社交 / 義工小組

多個小組通過各項活動凝聚聽障人士，加強社會大眾對聽障人士的認識，如水晶及手工藝舍以水晶及其他手工藝品作為媒介，多年來積極參與創業軒舉辦之展銷活動，協助聽障人士融入社會，達至傷健共融；美髮隊協助有需要的聽障長者提供理髮服務；義群社主力協助中心籌辦各項活動，以達至傷健共融。



水晶及手工藝舍舉辦十二周年聚餐，組員們感情友好。



義工協助中心活動「歡天喜地迎中秋」，並教授會員製作小花燈。



在7次理髮活動中，美髮隊服務人數高達200多名不同的聽障會員及其親友。



透過與會員探索香港不同的山路，從中發掘香港大自然不同的面貌，同時讓大家在疫情蔓延的氣氛中，放鬆一下。

Service Highlights

Tseung Kwan O Social and Recreational Centre enhances members to keep learning during the epidemic situation. By organizing online programs and outdoor activities, members can relieve stress, build up diverse interest and maintain social life. The Centre also actively cooperates with district units to hold hearing loss prevention talks and exchange activities to identify the hearing-impaired people in the community and focus on the needs of caregivers. During the repeated outbreak of the epidemic in 2021, in addition to provide support to those who had difficulties in the anti-epidemic measures, the Centre collected and gave supplies for members in need. Also, the Hair Cutting Service Group continuously to provide free haircut service to our elderly members and the Volunteers' Group organized various activities in order to establish a disability inclusive society for persons with disabilities.

社交及康樂服務 – 新界綜合服務中心

Social and Recreational Service – New Territories Multi-service Centre

重點項目



聾人與青少年到街市購買食材及合作烹飪菜式，增進彼此交流。

共融小煮意

活動與香港小童群益會南葵涌青少年綜合服務中心合辦，目的讓青少年認識聾人文化、進行聾人體驗，除學習手語外，青少年與聾人分組合作完成任務，所有參加者均樂在其中，對聾人在疫情下的生活有深刻的體驗。

房協長者安居資源中心健康探索團：關節你話事

帶領會員到房協長者安居資源中心參觀及體驗，讓會員了解更多關節相關知識及個人關節狀況，資源中心為會員提供關節測試、講解關節相關知識及介紹保護關節器材，更教授坐式太極運動，令會員獲益良多。



會員投入學習坐式太極運動，鍛鍊身體。

IT 小教室

受疫情影響，聽障人士更需要使用智能手機與外界聯繫，中心定期舉辦 IT 小教室，教授會員不同的手機應用程式，包括溝通軟件，例如 ZOOM，WhatsApp 視頻等，導師亦會解答會員使用智能手機時的問題，讓會員適應現代都市的智能生活，幫助會員疫情下維持社交生活。



會員努力學習如何使用智能手機與親友視頻。



新界中心的社交或義工小組包括諾融社、融合大使及婦女小組，如諾融社為聾健人士組成的義工小組，本年度由聽障導師教授義工手語訓練營。



婦女組組員於恆常聚會中練習快樂椅子舞。



融合大使成員到中環活髮社進行交流活動，了解聾人如何克服工作的挑戰。

服務簡介

本會轄下設有 3 所社交及康樂中心，分別位於賽馬會香港中心、將軍澳社交及康樂中心及新界綜合服務中心（服務點分別位於屯門良景邨及安定邨）。中心透過舉辦各類型活動，鼓勵聽障人士善用餘暇，發展個人潛能及社交技巧，積極參與社區活動，推動聾健共融。

Service Highlights

Apart from organizing regular social and recreational activities, New Territories Multi-service Centre also provides comprehensive support services for its members and public in response to their needs.

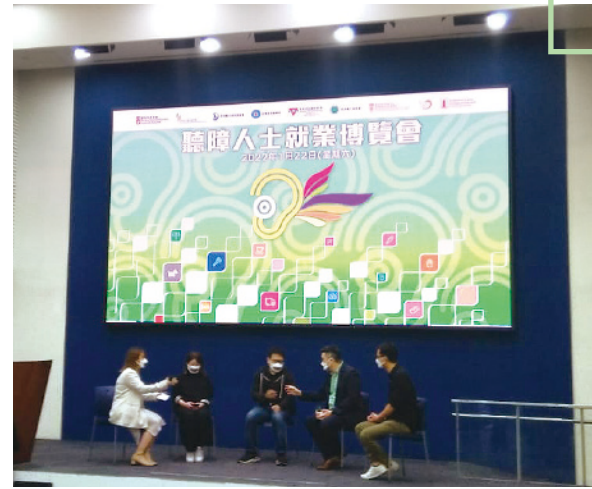
During the outbreak of novel coronavirus epidemic in 2021-2022, the Centre collected and distributed anti-epidemic kits to its members in need, as well as uploaded the latest anti-epidemic policies to members, especially the hearing impaired. In addition, the Centre kept the members who live in "mandatory inspection buildings" in touch in order to provide emotional support during the circumstance.

就業及培訓中心 Employment and Training Centre

重點項目

「聽障人士就業博覽會」

本中心夥拍香港復康聯會、香港社會服務聯會及其他聽障人士服務機構，於疫情下以網上形式舉辦「聽障人士就業博覽會 2022」。博覽會設有聽障創業家及專業人士分享環節、線上招聘活動、資訊區及短片播放區等，提供了 20 間公司超過 100 個職位空缺予聽障人士申請。



「聽障人士就業博覽會」今年以網上形式舉行，邀請了僱主及聽障人士分享。



透過各種培訓及實習，增強聽障人士的工作能力和社交技巧。

職業技能培訓及實習體驗

中心積極與僱主合作，開辦各類參觀、培訓及實習課程，包括 3D 角色建模及人物插畫就業掛鈎課程、初級髮型師培訓班等。中心今年與香港失明人協進會合作「敢試 • 敢聘 • 敢做」計劃，提供個人素養及求職技巧方面的培訓，安排聽障人士到不同單位進行實習。

善用科技拉近聽障人士距離

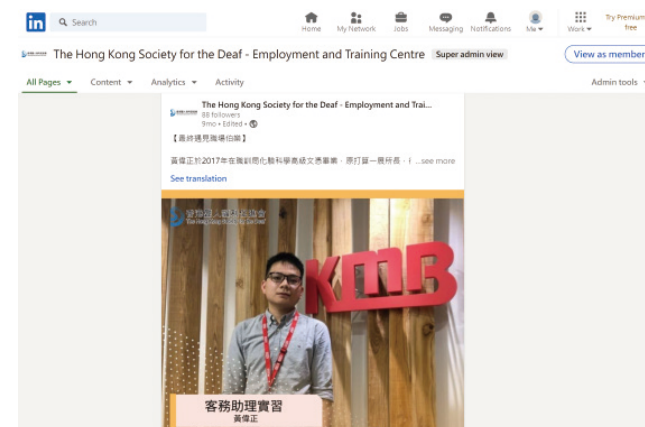
為讓疫情下聽障人士及各方持分者能繼續獲得就業資訊，中心本年加入社交媒體 Instagram 及 LinkedIn 以接觸更多聽障人士及僱主，同時繼續在社交平台定期發佈短片，提供就業資訊及分享給聽障人士。



僱員正以乘客身份乘用由僱主運作或安排之交通工具往返工作地點途中。透過拍攝影片介紹有關工傷的注意事項。



參觀 Microsoft 香港總部，在專業人士指導下進行小組職業生涯規劃，了解現今資訊科技行業的前景。



透過網上平台接觸更多僱主及服務對象。

服務簡介

協助 15 歲或以上待業聽障人士尋找工作及提供就業相關訓練，包括職業技能培訓、面試技巧及人際相處技巧等，同時為參加者安排就業輔導及支援服務，以增加其公開就業的機會。中心亦會主動連繫僱主，建立僱主網絡，為聘請聽障人士的僱主提供支援。

Service Highlights

Employment and Training Centre proactively provides training to hearing impaired people and arranges employment for applicants to facilitate their opportunities in open employment.

In 2021, the Centre cooperated with the Hong Kong Council of Social Service and other service organizations successfully held the "Hearing Impaired People Career Expo 2022" in the form of webinar. What is more, Employment and Training Centre utilized social media such as Instagram, LinkedIn to better connect with potential employers and hearing impaired people; published videos through different social platform to assist hearing impaired people had more colours on different workplace environment.

親子世界服務 Parent-child World Service

重點項目



活動不局限遊戲的形式，交由親子自由發揮，探索不同可能。

我們的快樂地

舉辦主題為「Messy Play」的體驗活動，利用自然材料，如樹葉、粟粉、咖啡渣等發揮創意，並使用結他音樂，創造氣氛，鼓勵家長及小朋友進行感官探索。

籃球超新星

新開辦籃球訓練班，由專業教練教授小朋友籃球的技巧及知識，幫助小朋友的大肌肉發展、平衡力及彈跳力，同時亦培養小朋友的自律性、團隊合作及敢於挑戰自我的精神，小朋友無懼炎炎夏日，在球場上奔跑。



小朋友正進行基本的拍球訓練。

親子泡泡拉花工作坊

親子們在咖啡店學習在飲品上拉出漂亮的奶泡，過程中家長及小朋友努力練習，相互合作運用奶泡在朱古力奶上拉出完美圖案，活動讓家長及小朋友增加對彼此喜好的了解。



小朋友全神貫注地嘗試拉花。

服務簡介

中心為有特殊學習需要人士的家庭提供輔導服務，提升父母的親職效能，增強其家庭功能，減輕他們的管教及照顧的壓力，並定期舉辦各類型成長小組、社交情緒小組、學術興趣班及親子活動等。

Service Highlights

Parent-child World provides counselling service to SEN families who suffer parenting and daily caring issue especially under the circumstance of COVID outbreak. In addition, Parent-child World organizes various types of social, educational and developmental hobby classes time to time in order to support SEN families to deal with difficulties in academic, emotional development or other domains they are encountering. Over the past year, Parent-child World facilitated parent-child relationship through family activities such as "Messy Play" and parent-child coffee workshops.

閃耀童行 — 學前駐校社工服務計劃 SPARKLING STARS – Social Work Service for Pre-primary Institutions Scheme

重點項目 個案服務

為有需要之學童及其家庭提供個案輔導服務，透過面談、家訪、轉介、社區資訊提供，及早辨識和介入有潛在危機的家庭個案。促進學校、機構、社區之聯繫與協作，引入不同的社區資源（如經濟實物援助轉介），為有需要的家庭提供生活上的實質援助。



社工透過繪本與幼童分享如何建立守紀律及公平的價值觀。

小組及活動

定期舉辦不同的小組活動，以照顧學童及其家庭身心需要和促進親子關係，包括幼兒成長小組、家長講座及親子小組等。



學生在聽故事及互動過程中學習了解情緒，樂也融融。

專業諮詢與培訓

為家長（如有效親職管教技巧、特別學習需要學童之轉介途徑）、教師（如保護兒童個案辨識、介入有潛在危機家庭個案的技巧）提供實務而專業的意見。透過個案諮詢、教育專業培訓等，加強前線教師洞察潛藏危機的判斷，提升應付危機的處理技巧。



K2 班孩子以泡泡膠表達內心感受。

服務簡介

本會與香港學生輔助會自 2020 年 8 月起合作開展「閃耀童行」學前駐校社工服務計劃，為 8 所學前單位提供專業社工駐校服務，支援學前兒童及其家庭，提升家長親職技巧，同時促進兒童全面發展、提升教師及早辨識和支援有危機家庭的意識，促進家校合作。

Service Highlights

The Scheme provides professional on-site social work services to 8 pre-school educational institutions. The service aims to improve parents' parenting skills; to promote a holistic approach for children's physical, emotional, social and spiritual development; also to raise teachers' awareness of early identification of at-risk families. During 2021, the Scheme took diverse group activities and provided consultation service to enhance pre-schoolers and their families' physical and emotional well-being, such as Early Childhood Development Group to set up for K2 students released their emotions.

聾人子女服務

CODA (Children of Deaf Adults) Service

重點項目 成長支援及治療小組

為協助聾人子女建立自信、發掘不同潛能，中心過去一年舉辦不同興趣和支援小組，幫助幼兒和兒童更好地裝備自己，順利過渡成長中的不同挑戰，例如「專注力及感官訓練小組」通過泥膠、麵粉等材料訓練小朋友的視覺專注力。



導師正利用鈴鐺訓練小朋友專心聽指令的能力。

活動

過去一年透過舉辦多元化的活動給聾人子女或其父母，從多方面幫助孩子成長或促進他們家庭的正面溝通和親子關係。例如在「CODA 歷奇體驗日」活動中，與生命教育歷奇技術訓練中心合辦歷奇體驗活動，讓孩子在歷奇學習面對挑戰和不怕困難。



聾人家庭在水族館中觀賞不同的海洋生物。



為聾人子女舉辦的「園藝治療小組」，讓家長及小朋友合力栽種盆栽，通過植物的生長過程反思自我成長的歷程。

服務介紹

本會轄下的將軍澳綜合服務中心和新界綜合服務中心的聾人子女服務在 2018 年 10 月開展，致力服務 25 歲或以下的聾人子女及其家庭。在過去一年，透過不同類型的服務和支援，協助服務使用者發揮潛能，提升聾人子女對自己的身份認同和接納，幫助他們健康成長和促進家庭和諧。

Service Highlights

The service provides continuous support to children of deaf adults (CODA) aged 25 or below and their families, such as personal growth support groups, therapeutic groups to support CODA realizing their potential, developing their self-identities, as well as enhancing CODA' family relationship. The service organizes family horticultural therapy activity group which encourages CODA self-awareness; also concentrated training group was established to facilitate CODA to develop their learning and concentration skills. In 2021, the service organized diverse activities to encourage CODA and their families overcome challenge, such as organized "CODA Adventure Day" with Training for Life Adventure Training Centre.

家長資源中心

Parents Resource Centre

重點項目



中心鼓勵學員積極參與跆拳道各項比賽，增強自信及發揮個人潛能。

「2021 跆拳道升帶試」

由舊生何念澄 (Ben Sir) 擔任導師的跆拳道班一直深受家長和會員歡迎，中心會定期推薦及資助合資格的學員參加跆拳道升帶試及比賽。於 12 月 12 日的升帶試，中心推薦了 13 位學員參加，當中 12 人成功考帶。

支援性活動 — 親子活動 (「表達藝術家」)

與香港大學表達藝術碩士課程學系合辦的「表達藝術家」，實習學生透過不同的介入手法，如音樂和舞動等元素，鼓勵親子彼此瞭解，藉此促進他們的交流及減少親職教育帶來的負面情緒。



「表達藝術家」讓中心會員與家長體會合作的重要性。

「新春關懷行動 2022」及「新春關懷行動 2022 第二擊」

為了與會員在疫情之下同行，中心特意舉辦物資派發活動，兩項活動名為「新春關懷行動 2022」及「新春關懷行動 2022 第二擊」，藉此祝福各家庭會員虎年平安大吉，並送上新春福袋，當中包括白米、麵、新春物品、口罩等，兩項活動共 129 個家庭受惠。



「新春關懷行動」為聽障會員於節日中送上最高心的祝福。

服務簡介

為聽障及有特殊需要人士及其家庭提供多元化及全面性服務，同時提供個案輔導及支援服務，協助和支援家庭照顧有不同特殊需要的孩子健康成長、發展潛能、維繫良好的家庭生活。本年度中心為會員及其家庭共舉辦了 840 節支援性小組、社交康樂活動、教育性小組及家庭活動，以及組成 7 個治療性小組，藉以建構和加強家庭的社交支援網絡，促進交流，發揮助人自助的精神。

Service Highlights

During 2021 to 2022, Parents Resource Centre has provided a grand total of 840 sessions of Support Groups, Social Recreational Activities, Educational Programs and Family Activities. In addition, 7 Therapeutic Groups were organized for members as well as their parents. The Centre provides delivery service of the donated anti-epidemic kits to families in need under the COVID outbreak. Moreover, the Centre arranged Zoom training sessions to members assisting them to continuously enjoying services provided.

輔導中心 Counselling Centre

重點項目

克服聽障顯關懷

獲香港公益金撥款資助推行「克服聽障顯關懷」計劃，旨在協助聽障人士克服生活上的障礙，加強他們與家人的溝通，鼓勵他們建立良好的家庭關係。中心亦舉辦社區教育講座，並向政府部門及受資助機構提供培訓服務予專業人士，藉此讓更多社區人士了解聽障人士的需要，締造無障礙的共融社會。



於竹園區神召會牛頭角長者鄰舍中心舉辦講座，提升長者身心靈的正向思想。



專業社工向社會福利署人員舉辦培訓講座。



香港中文大學與香港恒生大學學生到訪本會將軍澳中心，了解中心服務。

服務簡介

中心致力為聽障人士及家庭提供個案輔導服務，以鞏固其家庭功能。透過不同的專業介入的輔導模式，如強項為本治療、遊戲治療、尋解面談治療及正念認知療法，以專業客觀協助他們解決各種情緒、思想或行為上的困擾，不單提升他們解決問題及溝通能力，更令其身心靈得以有正面的改變。

聽障人士獎學金 Scholarship for the Hearing Impaired

嘉格理紀念獎學金

專為有志修讀海外專上教育課程的聽障人士，或有志研習與聽障人士有關的專業訓練課程的人士而設。

李國賢 / 李志雄聾人教育基金

專為有志在本港修讀專上課程的聽障人士提供資助。本年度獲批獎學金的申請人分別就讀於香港都會大學、香港中文大學專業進修學院、香港教育大學、香港大學和香港浸會大學。



獎學金得獎者 - 余煒琳。



獎學金得獎者 - 余安琳 (第三排左三)。



獎學金得獎者 - 莊桂南 (最前排)。



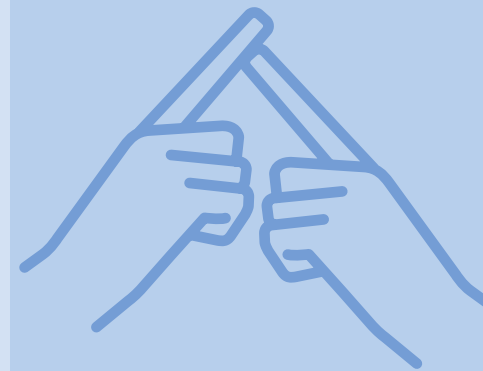
獎學金得獎者 - 葉嘉甄 (左一)。

Service Highlights

Counselling Centre provides diversity of services to hearing impaired persons and their families aimed to enhance their family relationship. The Centre provides services with different approaches such as Strength-based approach, play therapy, solution-focused brief therapy, mindfulness-based cognitive therapy in order to address hearing impaired people's emotional, mental and behavioural issue and assist them to resolve through Centre's counselling service. In 2021, the Centre continuously organized "Caring Programme for the Hearing impaired Persons and their Families" funded by the Community Chest of Hong Kong to assist hearing impaired persons overcome obstacles in their daily life. Aslo, the students of the Chinese University of Hong Kong and Hang Seng University of Hong Kong visited our Tseung Kwan O Centre to learn more about our services.

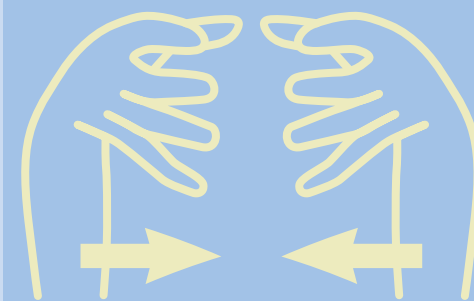
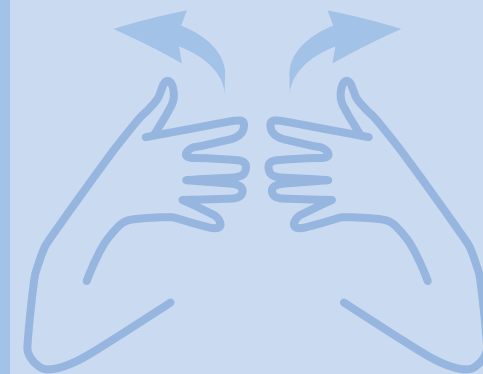
Service Highlights

T. M. Gregory Memorial Scholarship and Simon K. Y. Lee and Lee Chi Hung Scholarship provide financial support to the hearing impaired students who approaching tertiary education overseas or post-secondary education in Hong Kong. Scholarship recipients of the year study respectively at Hong Kong Metropolitan University, School of Continuing and Professional of the Chinese University of Hong Kong, the Education University of Hong Kong, the University of Hong Kong and Hong Kong Baptist University.



手語服務

Sign Language Service



手語服務 Sign Language Service

重點項目

手語傳譯服務

手語中心同工繼續協助政府新聞記者會、立法會大會及其他機構進行手語傳譯，讓聽障人士能夠獲得即時新聞資訊。此外，為聽障人士提供手語傳譯服務，作為與健聽人士溝通橋樑，並協助他們解決看醫生、面試、婚禮儀式等日常生活中的溝通障礙。



為通訊事務管理局及消費券計劃宣傳片進行手語傳譯。



抗疫資訊

隨著疫情發展，政府不斷推出新措施，中心按需要拍攝突發性「手語直擊」影片，將新措施拍攝成手語片，讓聽障人士盡快掌握政府新資訊。另外，手語傳譯同工參與香港電台的抗疫節目，提供即時手語傳譯，包括每日朝八晚十二播出的「抗疫快訊」每小時一次；星期一至星期五播出的「醫生與你」。



中心拍攝突發性「手語直擊」影片，分享政府最新抗疫資訊。

手語培訓

受疫情影響，2022年1月開辦的手語課程（包括初級、中級、高級及翻譯班）需要改為網上授課。另外，「專業手語傳譯證書」課程（資歷架構），經過多次停課，最終於2021年9月12日完成期末考核。



開辦手語班及「專業手語傳譯證書」課程教授公眾人士學習手語。

服務簡介

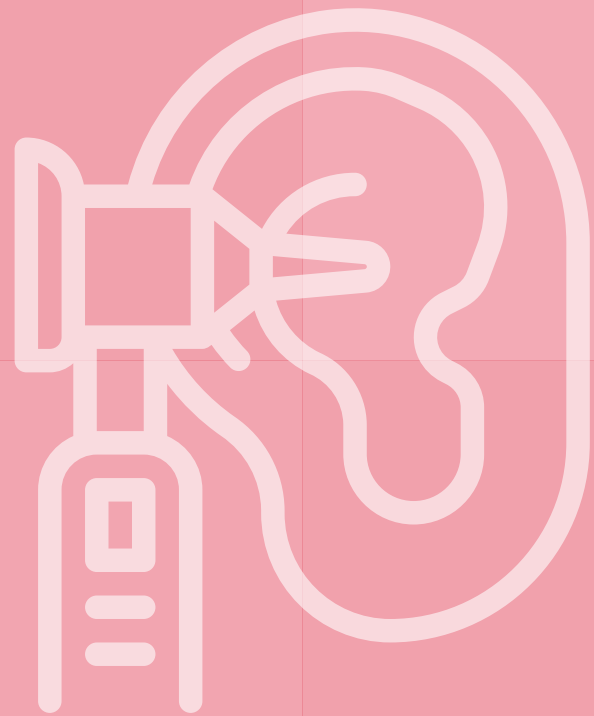
手語中心提供手語傳譯服務，為聽障人士解決日常溝通的困難。另外，為有興趣的公眾人士提供不同程度的手語課程（初、中、高、翻譯班及專業手語傳譯證書課程），並舉辦各種推廣手語普及化活動及設立手語專頁等。



手語同學會致力培訓傳譯人才，亦會參與不同活動的手語傳譯。

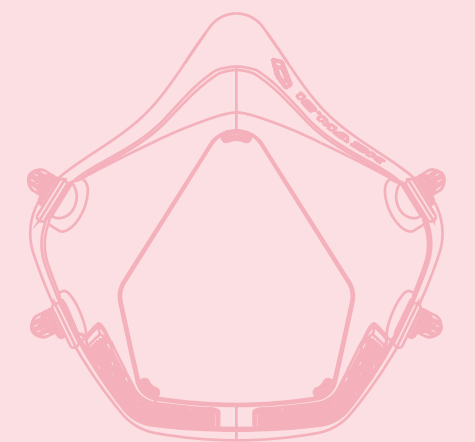
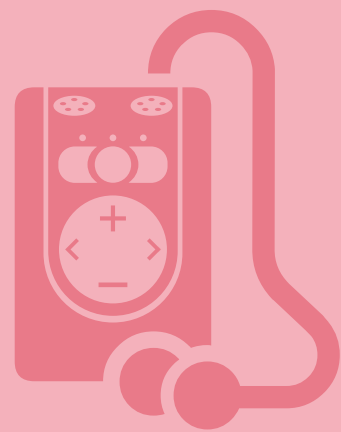
Service Highlights

Sign Language Centre provides interpretation services to the Legislative Council, government's press and other organizations aimed to assist hearing impaired persons. The Centre's interpreters serve as a communication bridge for hearing impaired persons by accompanying them to medical appointments, interviews, weddings and various type of events. Not only to produce videos in sign language for hot topics in society, the Centre also provides courses for public to learn sign language and maintains Sign Language website. In the year under preview, some Sign Language Training Courses were affected by the pandemic and changed to online teaching.



醫療及復康服務

Medical and Rehabilitation Service



聽覺服務 Audiological Service

重點項目 提倡「無障礙溝通」

中心與職業性失聰補償管理局合作，為社區工友提供流動聽覺服務，並定期舉行聽覺相關講座，分享最新聽力復康資訊。聽覺服務團隊更協助政府部門、工商機構及專上學院等為聽障人士增設無障礙設施，並獲得不同傳媒邀請接受有關聽力科技及知識的採訪。



本會聽障社工（左）分享自身經歷及生活點滴。



香港大學學生到訪參觀本會聽覺中心（將軍澳），了解中心日常提供的服務與流程。



到訪幼稚園及中小學進行驗耳服務。

耳科診症服務

聽覺中心邀得耳鼻喉專科醫生義務駐診，並由註冊護士協助，於不同中心及時間提供耳科診症服務，診斷耳疾問題（如耳垢阻塞、中耳炎、耳骨硬化等）。本會亦獲得匯豐信託捐款推展「聽障人士重拾聽力」資助計劃，為有需要人士提供支援，減輕耳科醫療開支負擔。

流動驗耳服務

服務獲香港公益金資助（流動驗耳車則由余兆麒醫療基金捐贈），本年度繼續為不同的社區機構提供流動驗耳、中耳檢查、聽力篩檢等服務及舉行聽力保健活動，增進公眾知識及解答諮詢。部分資源亦用作協助跟進耳模配製及耳科診症服務。



流動驗耳車穿梭多區提供聽覺檢驗。



服務簡介

本會轄下的聽覺中心設有三個服務地點：將軍澳、紅磡及屯門，致力提供專業的聽覺檢驗、助聽器檢查及維修、輔助儀器及輔件諮詢與售賣。中心亦會簽發聽覺檢驗紀錄或報告，以供參考或轉介。

Service Highlights

Our three Audiology Centres are located at Tseung Kwan O, Hung Hom and Tuen Mun. We aim to provide quality, professional and affordable "one-stop" audiological services for hearing impaired persons, including audiological assessment, hearing aid prescription and evaluation, earmould production and repair, hearing aid check and repair, advisory and sale of assistive devices as well as sale of accessories. Advice and treatment are given to members on their ear-related problems at our Ear Centres by ENT specialists. Meanwhile, our mobile audiological vehicle continue to provide audiometric and middle-ear screening services. Our team also arrange hearing conversation campaigns to increase public awareness and answer enquiries. In 2021, Centre provided mobile audiological service and hearing related talks with Occupational Deafness Compensation Board for construction workers.

人工耳蝸支援服務 Cochlear Implantation Support Service

重點項目

人工耳蝸互助小組

小組舉辦不同類型的活動及聚會，讓人工耳蝸植入者及其家人分享資訊及復康過程，善用人工耳蝸儀器，彼此互相支持和鼓勵。組員以過來人身份，分享使用人工耳蝸的心得及復康過程，協助準植入者手術前後之適應。小組亦致力推行社區教育，使大眾認識人工耳蝸及植入者之需要。



中心舉辦「關心我身 - 長者甜睡講座」。



透過「蝸心樂聚」小組聚會，組員分享使用人工耳蝸的心得及復康過程。



與香港園藝治療協會合辦「愛心同行 - 笑聲共鳴」園藝工作坊，鼓勵植入者投入社交活動，培養個人興趣。

服務簡介

由本會與香港大學李嘉誠醫學院瑪麗醫院外科學系耳鼻喉組於 1989 年共同創立「人工耳蝸中心」，致力協助極度嚴重聽力受損人士恢復聽力。

Service Highlights

The Cochlear Implantation Centre was established in 1989 as a collaborative project with the Division of Otorhinolaryngology, Department of Surgery, Queen Mary Hospital, Li Ka Shing Faculty of Medicine, the University of Hong Kong aims to help persons with profound hearing impairment to restore their hearing sensitivity.

In 2021, the group organised a wide variety of activities and gatherings for cochlear implanters and their families to exchange relevant information and their rehabilitation experiences, in order to optimise the use of cochlear implant. For example, we co-organized horticultural workshops with Hong Kong Association of Therapeutic Horticulture for the members to develop personal interests.

言語治療服務 Speech Therapy Service

活動項目

言語治療

過去一年，言語治療服務繼續為有需要人士提供服務，以及舉辦提升溝通技巧的班組。



言語治療師舉辦不同班組以提升服務使用者的語言能力及溝通技巧，如桌遊學發音等。

外間合作

與香港理工大學及香港中文大學合作，由院校安排實習學生，在中心和院校的導師督導下為有需要的服務使用者提供言語治療服務。另外亦為香港中文大學的師訓課程學生和言語治療課程學生提供工作坊。在海外交流方面，我們與以色列聾人學前機構 Beit Micha 進行交流。

聾人子女 (CODA) 支援

於本年度為聾人家長舉辦了兩場活動，分享提升子女語言能力的竅門。另外本會亦派出言語治療師督導中文大學的實習學生，為有需要的聾人子女提供評估和治療。



透過「兒童語言發展知多啲」說明訓練學童發音和說話流暢度的方法。

服務簡介

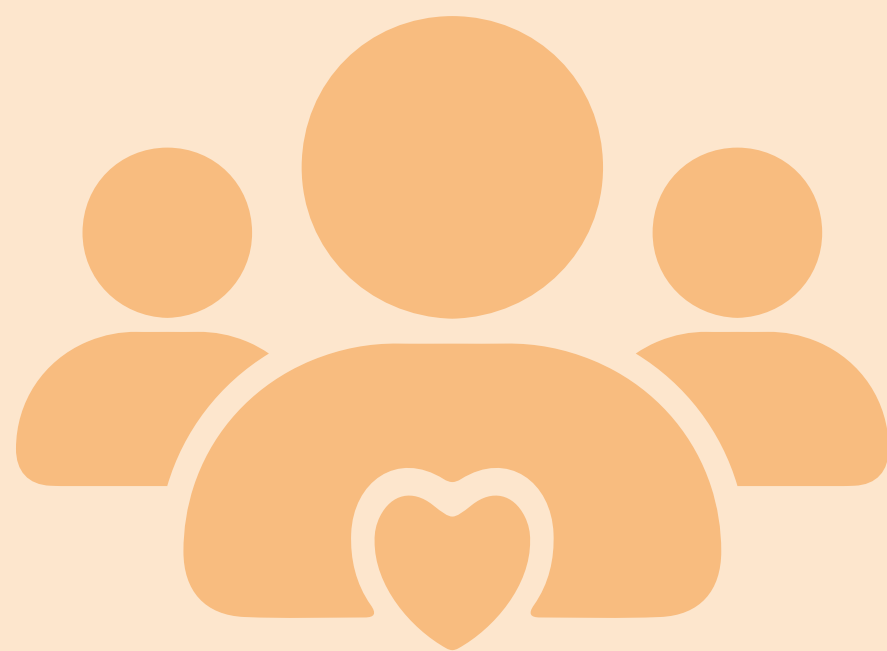
為任何年齡的聽障人士提供言語治療服務，以改善其溝通能力，提升服務使用者的生活質素。言語治療師會因應個別需要進行評估及訂立訓練目標，提供個別及小組形式的訓練，治療內容包括聽覺復康、發音、語言、聲線及說話流暢度等。



「牙牙學語 - 親子幼兒言語發展」活動上家長踴躍參與及發問，反應良好。

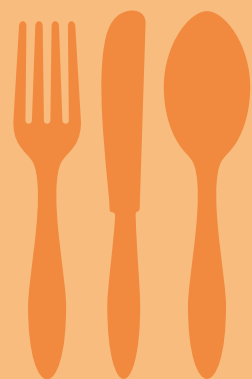
Service Highlights

The service provided treatment to individuals and organized group programs such as "Articulation Through Board Games" to members from different age groups. We also collaborated with local institutions such as the Chinese University of Hong Kong (CUHK) in holding workshops for prospective speech therapists and teachers. Additionally, we offered clinical placement to CUHK and the Hong Kong Polytechnic University and virtual exchange was held with Beit Micha, a leading Israeli pre-school educational institution for hearing impaired students. We also co-organized activities for CODA (Children of Deaf Adults) cases as well as their families with a view to promoting a linguistically-rich environment.



社會企業服務

Social Enterprise Service



賽馬會聰鳴茶座

Jockey Club Deaf Cafeteria



重點項目

即興野餐服務

茶座提供即興野餐服務並提供兩款野餐套裝供選擇，食品包括沙律，三文治，薄餅及小食拼盤等不同款式的美食，並可以以按金形式借用野餐墊和野餐籃。

假日時，不少年輕人和一家大小帶著寵物喜歡於草坪上享用野餐套餐。

派對到會及場地租用

除了為遊客提供多樣化中、西式美食外，亦提供優質到會及派對服務，配合設備完善的多用途會堂及清幽翠綠的戶外場地，提供場地舉辦婚禮、派對、會議和企業活動。



茶座的手工薄餅由聽障廚師精心製作。

聾健體驗活動

茶座不時與各大專院校合作舉辦聾健體驗活動，透過一系列由聽障人士帶領的遊戲和分享環節提升參加者對聽障群體的認識，促進參加者與聽障導師互相交流，以建立參加者的同理心及認識多元與共融價值觀。



茶座不時為各大專院校舉辦聾健體驗活動。

聰鳴產品

茶座掛耳咖啡包採用精選併配咖啡豆，帶有果香及可可香氣，酸甜平衡，亦可按個人喜好加入牛奶或糖；自家製曲奇則是由茶座員工們純手工製作，口味包括原味、朱古力杏仁等，曲奇口感鬆脆。



茶座推出的產品包括掛耳咖啡包及自家製曲奇。

Service Highlights

The Deaf Cafeteria is located at Lions Nature Education Centre in Sai Kung, with the purpose to create more job opportunities for hearing impaired people since 1995. The Cafeteria serves various variety not only Chinese and Western delicacies in different forms such as dine-in, impromptu picnic, catering service. The Cafeteria also provides service for different occasions including wedding party and business event.

To foster barrier-free environment for hearing impaired persons, the Cafeteria provides on-the-job training to hearing impaired staffs and encourages the use of sign language between customers and staffs through sign language learning programme. On the other hand, The Deaf Cafeteria cooperates with organizations to launch "Sparkling Deaf" where The Cafeteria set up one-day tailor-made "silence activities" and experience sharing sessions for participants.

服務簡介

「聰鳴茶座」於 1995 年開業，為香港首間主要聘用聽障人士的社會企業。茶座的名稱別具意義，「聰」是指聽障人士剩餘的聽力，「鳴」是向社會人士發出鳴號，標誌著聽障人士也擁有工作能力，可自力更生，對社會作出貢獻。



研究及發展

Research and Development



服務推廣及公眾教育

Service Promotion and Public Education

重點項目

機構服務短片

推出全新機構服務短片，希望讓社會上不同界別人士，如政府部門、公私營機構、友好合作伙伴及團體組織等，可通過機構服務短片了解本會的服務及發展，並期望將「同行」的信念推廣至社會各群體，讓聽障人士在一個和而不同的共融社會中，獲得平等發展的機會。



影片中主角之一為融合教育支援服務 (IERC) 聽障同事 Sue (右)。



教育服務

早期教育及訓練服務

機構服務短片向公眾本會為聽障人士提供的不同服務，如幼兒、手語、輔導及聽覺服務等。

3.3 世界聽覺日活動

受疫情影響，原定的聽覺日講座改為以「樂齡樂活 聽力健康」外展計劃活動進行，由本會聽覺學家及註冊社工到不同的長者中心進行聽覺檢測及舉辦講座，分享與長者溝通的方法及最新聽力科技等。

香港手語日 2021

本會自 2016 年起將每年 9 月 18 日定為「香港手語日」，透過多元化的宣傳及公眾活動，呼籲各界一同推廣手語，將手語文化融入日常生活。藉著第 6 屆特別推出「手語飄流教室」，於 9 月 18 及 19 日一連兩天向大眾教授地貌和疫情手語，即場玩遊戲學手語，推動多元溝通。



藉著「手語飄流教室」宣傳車推廣手語，呼籲各界一同學習，將手語文化融入日常生活。

「手語飄流教室」宣傳車

由本會的手語傳譯義工及聾人會員組成工作小組，傳譯出多個有趣形態的地貌及戶外手語，如「菠蘿包石」、「連島沙洲」、「綠蛋島」等，並於西貢利用「手語飄流教室」宣傳車引起公眾人士對手語的興趣，並向他們介紹基本入門手語、與不同聽障程度人士的溝通方法及聾人文化。



手語傳譯義工即場教授手語。



活動同時獲得一眾視聽障人士支持。

Service Highlights

The Society launched a corporate video to introduce the Society service and promote the message of "walk side by side" with the hearing impaired persons. Also, the Society has designated 18th September as Hong Kong Sign Language Day since 2016 to promote the use and the culture of sign language among the public through diverse promotion and public activities. This year our sign language interpreter volunteers and deaf members formed a working group to interpret a number of interesting landforms and outdoor sign languages, and teaching in "Sign Language Day 2021" through the publicity vehicle of "Sign Language Floating Classroom" in Sai Kung.

研究及倡議

Research and Advocacy

重要項目

暢通易達無障礙研討會

本會就業及培訓中心項目主任丁芷筠，參與政府每年為不同部門的無障礙經理及無障礙主任舉行的「暢通易達無障礙」研討會，以聽障人士的親身經驗，分享在交通、讀書、工作、日常生活等各方面，聽障人士的無障礙需要。



本會就業部項目主任丁芷筠在研討會中分享聽障人士所需的無障礙設施及其個人經驗。

港鐵幕門閃燈

多年來本會一直要求港鐵安裝幕門閃燈，以免聽障人士「衝門」發生危險，港鐵答允推行，並指於安裝後將邀請會員視察及提供意見，以完善有關裝置。



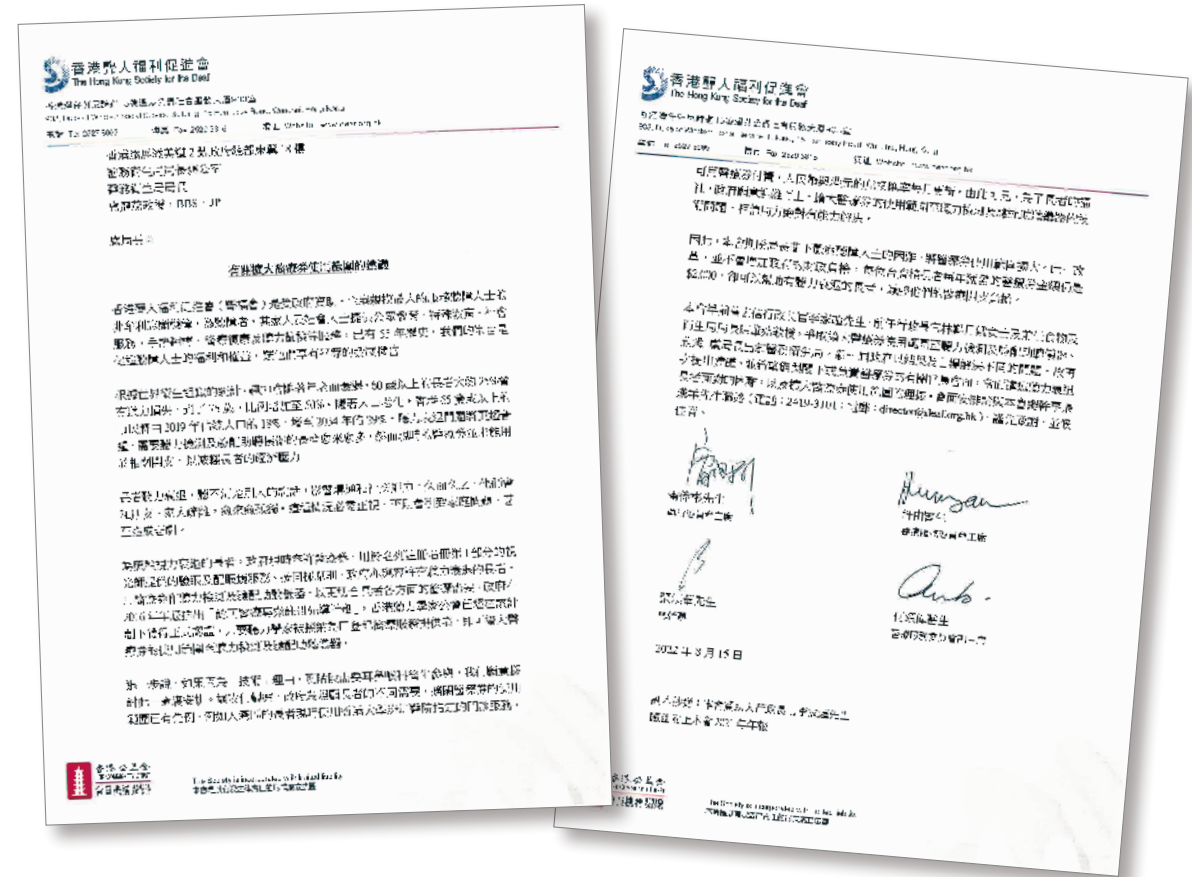
就要求港鐵安裝幕門閃燈，本會同工及聽障會員到場視察及作出相關建議。

與狄志遠議員商討合作

本會同工及關注聽障學童權益會於 2022 年 2 月與狄議員及其團隊透過視像會議，就聽障人士的權益提出合作方案，初步建議會先於立法會作出書面質詢，包括要求資助人工耳蝸後更換、保養和維修言語處理器、資助小耳症手術等事宜。

爭取擴大醫療券使用範圍

本會一直積極向政府爭取擴大醫療券使用範圍至聽力檢測及驗配助聽儀器，2020 年開始去信衛生署表達訴求，並於 2022 年 5-9 月多次去信時任行政長官及相關部門、現任行政長官李家超先生以及醫務衛生局局長盧寵茂教授持續爭取。今年終獲正面回應，特首於《2022 年施政報告》宣佈優化長者醫療券計劃，擴大適用範圍至「認可醫療專業註冊計劃」的聽力學家，以及經專業評定並提供的醫療設備，例如助聽器等。

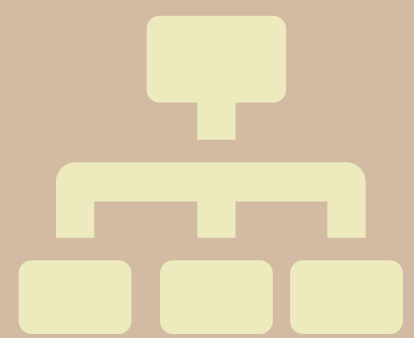


就支援聽障學生向立法會提交意見書

本會「關注聽障學生權益會」就政府支援聽障學生的政策，向立法會遞交意見書，內容包括：爭取資助人工耳蝸外置言語處理器更換費用、資助小耳症植入式骨傳導助聽器、以現金券形式資助學童自行購買助聽器及增撥課後輔導資源支援聽障學童等。意見書促使立法會福利事務委員會於 2021 年 9 月 13 日召開會議，討論為有聽力障礙學生提供的支援服務，會上決議立法會持續常規關注聽障學童的需要。

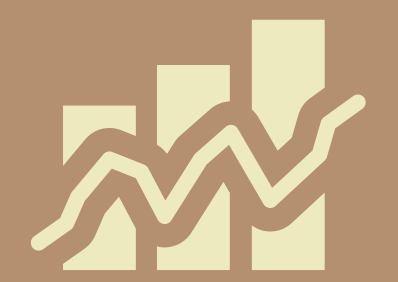
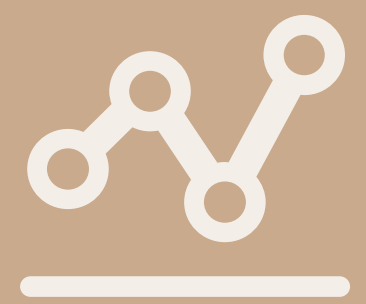
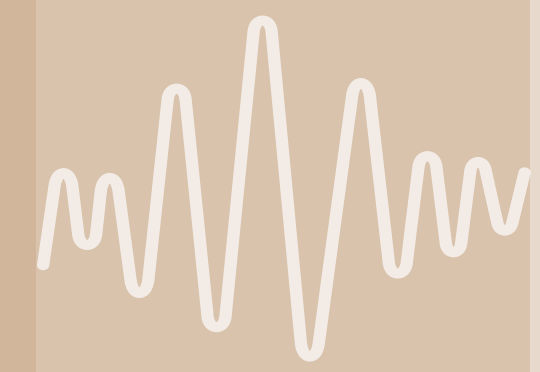
Service Highlights

The Society proactively worked with different government departments and public institutions to accomplish accessible environment for hearing impaired people. The Society facilitated MTR to install flashing alarms on passenger platforms. We also successfully lobbied the government to extend the use of Health Care Vouchers to cover hearing tests and hearing aids.



服務統計

Service Statistics



服務統計簡表

Summary of Service Statistics

服務類別 Service Areas	項目 Items	數目 Number	人次 Attendance
學前教育服務 Pre-school Education Service	服務人數 No. of children served	78	N.A.
	離校人數 No. of children left the nurseries	20	
早期教育及訓練中心 Early Education and Training Centre	服務人數 No. of children served	117	N.A.
	離校人數 No. of children left the service	27	
聽伶兒童發展中心 Twinkling STARS Child Development Centre	服務人數 No. of children served	165	
	訓練服務 (小時) Training service hours	12,686	
	家長培訓 (節數) Parent training (Sessions)	15	N.A.
	教師培訓 (節數) Teacher training (Sessions)	11	
【閃耀童行】學前駐校社工服務計劃 SPARKLING STARS - Social Work Service for Pre-primary Institutions Scheme	總專業諮詢 (小時) Professional consultation hours	1,164	
	個案服務 — 處理個案 Case Work	101	
	個案服務 — 處理潛在個案 Managing potential cases	58	N.A.
	個案服務 — 總服務 (小時) Total service hours	1,708	
	小組及活動 (節數) Group and activities (Sessions)	475	4,474
學習訓練津貼服務 Training Subsidy Programme for Children on the Waiting List of Subvented Pre-school Rehabilitation Services	總專業諮詢 Professional consultation	413	N.A.
	服務人數 No. of children served	22	N.A.
家長資源中心 Parents Resource Centre	家庭會員 (家長資源中心) No. of family members (Parents Resource Centre)	410	N.A.
	支援小組 (節數) Support groups (Sessions)	46	520
	社交小組及康樂活動 (節數) Social groups and recreational activities (Sessions)	583	4,224
	教育活動 (節數) Educational programmes (Sessions)	192	1,415
	家庭活動 (節數) Family activities (Sessions)	19	590
約翰賽斯中心家長函授課程 (聽障兒童家長) John Tracy Clinic Correspondence Course for Parents (Parents of Hearing Impaired Children)	嬰兒組家長 No. of parents enrolled in Baby Course	16	N.A.
	幼童組家長 No. of parents enrolled in Pre-schooler Course	17	
融合教育支援服務 Inclusive Education Support Service	功課輔導班 Tutorial classes	27	486
	語文班組 Language enhancement classes	36	648
	體藝興趣班 Sports and fine arts classes	31	498
	升中面試課程 Interview class for F.1 students	5	39
	社區教育講座 Community education talks	20	930
	社區教育工作坊 Community education workshops	80	2,604
	青年活動 Youths activities and workshops	5	101
社交及康樂服務 Social and Recreational Service	社交、康樂及體育活動總數 Total no. of Social, recreational and sporting activities	Unit HKC TKO	F53 400 502 F4H 121 125
	參與活動之殘疾人士出席總數 Total attendance of people with disabilities	HKC TKO	3,241 3,429 836 877
	參與活動之健全人士出席總數 Total attendance of people without disabilities	HKC TKO	638 1,417 257 289
	促進殘疾人士融入社會及參與社區而聯合組織的社交、康樂或發展性活動 No. of social, recreational or developmental activities jointly organized for promotion of inclusion, integration and community participation	HKC TKO	12 12 3 3
	促進對殘疾人士及其需要的了解的公眾教育活動 No. of public education programmes to promote better understanding of people with disabilities and their needs	HKC TKO	4 4 1 1
	加強對殘疾人士家人 / 照顧者支援的活動 No. of activities to strengthen support for families /carers of people with disabilities	HKC TKO	4 4 1 1
	社交、康樂及體育活動數目中，具發展性活動 No. of developmental activities	HKC TKO	87 252 30 47
	每月處理的個案數目 (平均) Caseload per month (Average)	HKC TKO	17.25 19.8
	治療小組 (節數) No. of therapeutic group (Sessions)	HKC TKO	25 26
	支援、發展、教育、社區連繫活動總數 No. of supportive, developmental, educational, or community networking activities	HKC TKO	45 66
社交及康樂服務 (社區支援服務) Social and Recreational Service (Community Support Service)	互助小組及義工小組數目 No. of mutual help groups or volunteer groups	HKC TKO	4 5
	外展及家訪總數 No. of outreaching or home visits conducted	HKC TKO	66 65
	新增會員 / 重新加入會員總數 No. of new/renewed members	HKC TKO	17 35

服務類別 Service Areas	項目 Items	數目 Number	人次 Attendance
輔導中心 Counselling Centre	每月處理的個案數目 (平均) Caseload per month (Average)	527.33	
	已達成議定工作計劃而完結的個案數目 No. of cases closed with completion of agreed plan	335	N.A.
	新增個案數目 No. of new cases	360	
	全年輔導小時 No. of counselling hours	3,747.96	
就業及培訓中心 Employment and Training Centre	輔助就業服務 Supported employment service	154	
	殘疾人士在職培訓服務 On-the-Job Training Programme for People with Disabilities	59	N.A.
	陽光路上培訓計劃 Sunnyway Project	52	
	就業相關活動 / 課程 Employment related activities / courses	46	752
聾人子女服務 CODA Service	每月處理的個案服務 (平均) Caseload per month (Average)	NTC:47 TKO:47.92	
	支援或教育性小組 (節數) Supportive or educational groups (Sessions)	NTC:48 TKO:110	N.A.
	治療性小組 (節數) Therapeutic groups (Sessions)	NTC:20 TKO:22	
	家庭或公眾活動 Family or Public Programmes	NTC:9 TKO:10	
新界綜合服務 Multi Service (NT)	個案輔導 (全年新增個案) Casework and counselling (No. of new cases)	20	N.A.
	手語培訓 Sign language training	50	
	聽覺檢查 Audiological assessment	495	
	社交、康樂、支援、義務及發展性小組 Social, recreational, supportive, volunteer and developmental groups	40	N.A.
親子世界服務 Parent-child World Service	社交、康樂、教育、支援、社區參與及共融活動 Social, recreational, educational, supportive, community participation and integrated programmes	283	
	家庭會員 No. of family members	475	
	活動 Programmes	34	
	小組 / 訓練 (節數) Support groups (Sessions)	192	1,609
手語服務 Sign Language Service	個案輔導 (全年新增個案) Casework and counselling (No. of new cases)	12	
	手語傳譯 Sign language interpretations	2,912	D: 6,581 H: 22,122
	香港手語課程 (初級) Hong Kong Sign Language Elementary Course	12	2,234
	香港手語課程 (中級) Hong Kong Sign Language Intermediate Course	6	987
	香港手語課程 (高級) Hong Kong Sign Language Advanced Course	3	521
	香港手語翻譯培訓課程 Sign Language Interpretation Training Course	2	343
	個別機構手語課程 Sign Language Course for other Organizations	42	4,291
聽覺服務 Audiological Service	聽覺檢驗服務總計 Total no. of audiological assessment	N.A.	2,506
	助聽器選配及調校服務總計 Total no. of hearing aid prescription / evaluation	1,839	
	助聽器檢查服務總計 Total no. of hearing aid check	944	
	助聽器維修服務總計 Total no. of hearing aid repair	277	N.A.
	耳模配製服務總計 Total no. of earmould making	1,404	
	耳模維修服務總計 Total no. of earmould repair	904	
	輔助儀器諮詢及售賣 Technical aid advisory service		674
輔件售賣 (包括助聽器電池) Sales of accessories (including batteries)	N.A.	3,330	
流動驗耳服務 Mobile Audiometric Screening Service	耳科診症服務 Attendance at ear consultation service		717
	服務人數 (包括長者、工人及公眾) No. of users (Including elderly, industrial workers and general public)	N.A.	2,550
言語治療服務 Speech Therapy Service	聽覺保健活動 Hearing conservation programmes	23	2,783
	評估 / 治療單元 Assessment / Therapy Units	1,492	N.A.
研究工作 Research	研究工作 Research projects	1	N.A.
會員數目 Membership	會員總數 Total membership	8,217	
	聽障會員 Hearing Impaired Members	7,505	N.A.
	健聽會員 Hearing Members	712	

備註 Note:

HKC — 香港中心 Hong Kong Centre

TKO — 將軍澳中心 Tseung Kwan O Centre

NTC — 新界中心 New Territories Centre

D — 聽障人士 Hearing Impaired Participants

H — 健聽人士 Hearing Participants

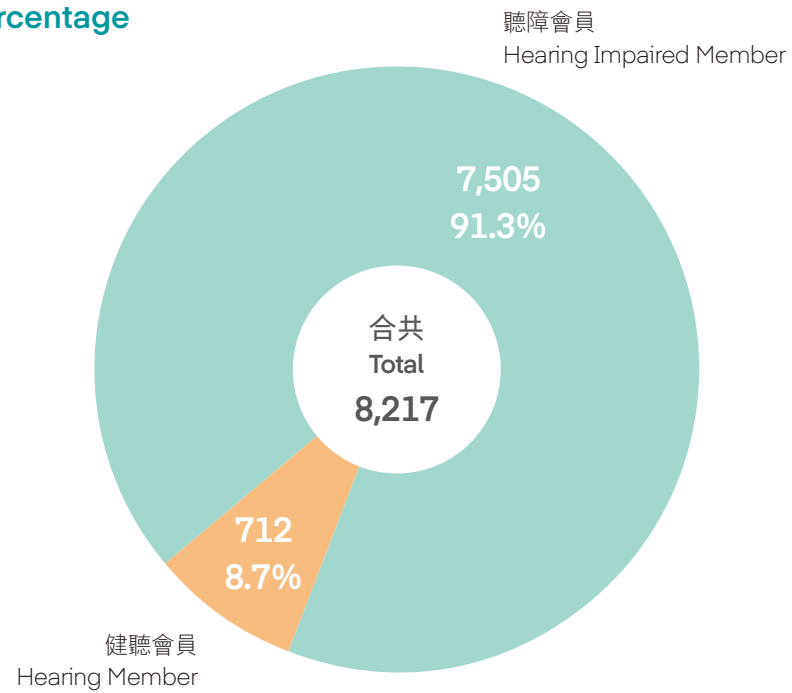
會員資料分析

Membership Analysis

會員類別：人數及百分比

Membership by Type: Number and Percentage

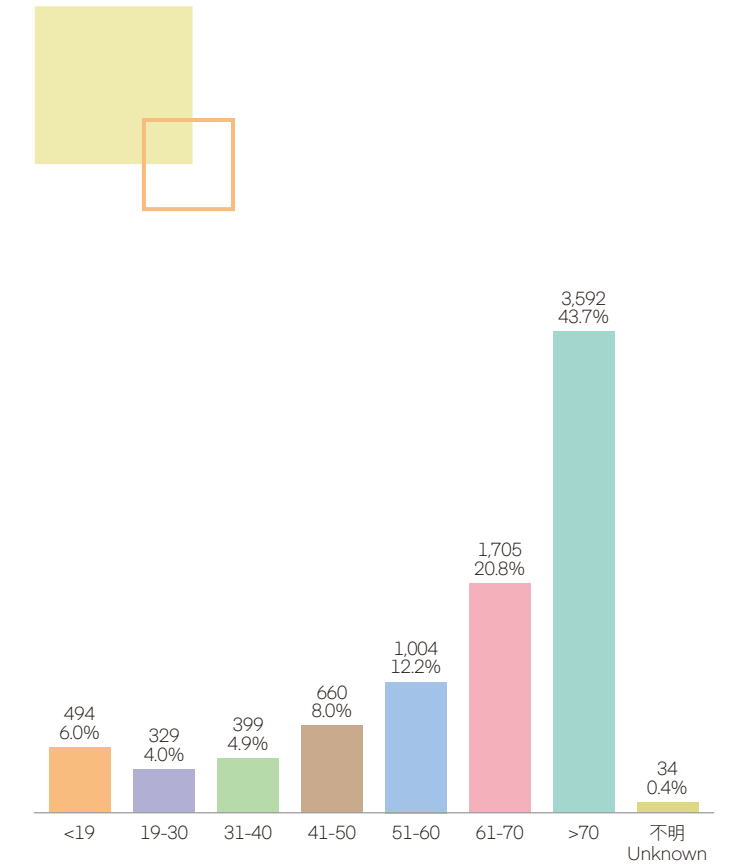
D	聽障會員 Hearing Impaired Member	7,505	91.3%
H	健聽會員 Hearing Member	712	8.7%
合共 Total		8,217	100%



年齡：人數及百分比

Age: Number and Percentage

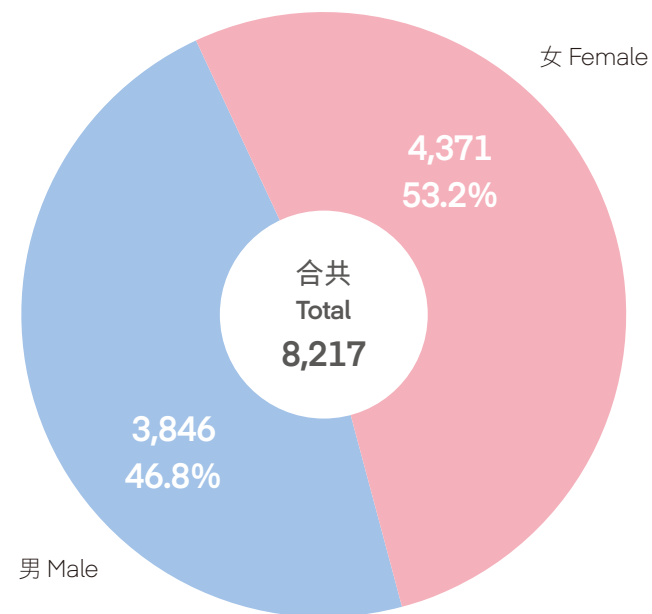
年齡 Age	人數 Number	百分比 Percentage
<19	494	6.0%
19-30	329	4.0%
31-40	399	4.9%
41-50	660	8.0%
51-60	1,004	12.2%
61-70	1,705	20.8%
>70	3,592	43.7%
不明 Unknown	34	0.4%
合共 Total	8,217	100%



性別：人數及百分比

Gender: Number and Percentage

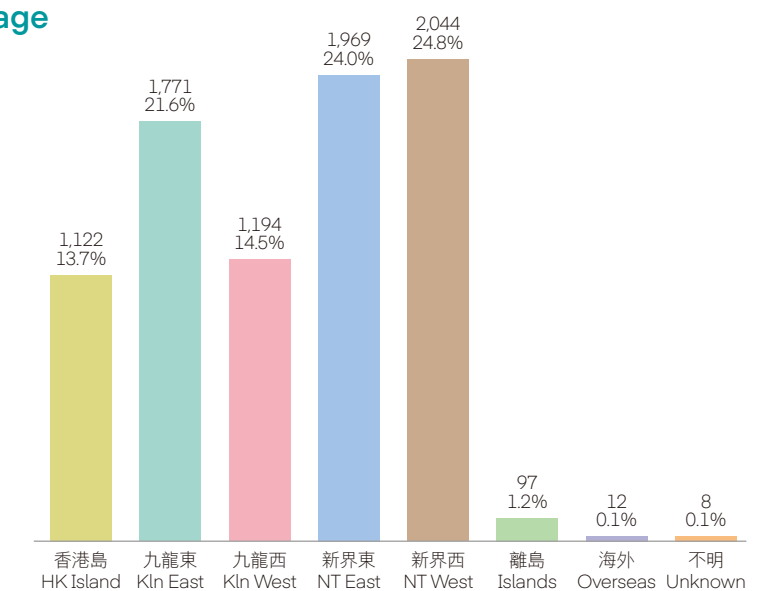
女 Female	4,371	53.2%
男 Male	3,846	46.8%
合共 Total	8,217	100%



居住地區：人數及百分比

Area of Residence: Number and Percentage

居住地區 Area of Residence	人數 Number	百分比 Percentage
香港島 HK Island	1,122	13.7%
九龍東 Kln East	1,771	21.6%
九龍西 Kln West	1,194	14.5%
新界東 NT East	1,969	24.0%
新界西 NT West	2,044	24.8%
離島 Islands	97	1.2%
海外 Overseas	12	0.1%
不明 Unknown	8	0.1%
合共 Total	8,217	100%



管理層名單

Management List

總幹事
張漢華先生

人力資源及行政部主管
洪麗娟女士

財務部主管
王雅苹女士

行政經理
朱文芳女士

人力資源經理
李嘉怡女士

設施經理
鄧世麟先生

財務經理
陳麗賢女士

傳訊部經理
莊婉情女士

資訊科技部經理
林偉雄先生

研究及發展主任
陳澤峰先生

服務協調主任
陳美玲女士

署理服務協調主任 (教育)
譚啟昕先生

聽覺中心主任
張汶詩女士

聽覺中心主任 (安定)
陳玲玲女士

輔導中心主任
簡綺鑾女士

就業及培訓中心主任
劉漢倫先生

賽馬會香港社交及康樂中心主任
薩彥蘭女士

將軍澳社交及康樂中心主任
陸綺汶女士

新界綜合服務中心主任
廖英浩先生 (休假中)

新界綜合服務中心主任 (良景)
姚珊珊女士

手語中心主任
陳玉娟女士

言語治療中心主任
朱家豪先生

早期教育及訓練中心主任
李燕芳女士

白普理幼兒中心主任
韋秀珍女士

尚德幼兒中心主任
許莉玲女士

家長資源中心主任
李淑婷女士

聽伶兒童發展中心主任
文穎暉女士

[閃耀同行] 學前駐校社工服務計劃中心主任
陳美玲女士

截至2022年9月30日
本會聘用殘疾僱員人數 (截至2022年9月30日)
殘疾僱員人數：18
僱員總人數：194

Director
Mr Brian Cheung Hon Wa

Head of HR & Administration
Ms Debbie Hung Lai Kuen

Head of Finance
Ms Miranda Wong Ngai Ping

Administration Manager
Ms Brenda Chu Man Fong

Human Resources Manager
Ms Karin Lee Ka Yee

Facilities Manager
Mr Alan Tang Sai Lun

Finance Manager
Ms Ada Chan Lai Yin

Corporate Communications Manager
Ms Kenix Chong Yuen Ching

Information Technology Manager
Mr Kenneth Lam Wai Hung

Research & Development Officer
Mr Chan Chak Fung

Service Coordinator
Ms Chen Mei Ling

Acting Service Coordinator (Education)
Mr Kyan Tam Kai Yan

Audiology Centre-in-charge
Ms Menzie Chang Man Si

Audiology Centre-in-charge (On Ting)
Ms Chan Ling Ling

Counselling Centre-in-charge
Ms Michelle Kan Yi Luen

Employment and Training Centre-in-charge
Mr Alan Lau Hon Lun

Jockey Club Hong Kong Social & Recreational Centre-in-charge
Ms Sandra Shart Yin Lan

Tseung Kwan O Social & Recreational Centre-in-charge
Ms Jessie Luk Yee Man

N.T. Multi-services Centre-in-charge
Mr James Liu Ying Ho (On Leave)

N.T. Multi-services Centre-in-charge (Leung King)
Ms Fanny Yiu Shan Shan

Sign Language Centre-in-charge
Ms Timmy Chan Yuk Kuen

Speech Therapy Centre-in-charge
Mr Kyle Chu Ka Ho

Early Education & Training Centre-in-charge
Ms Idy Lee Yin Fong

Bradbury Child Care Centre-in-charge
Ms Juanna Wai Sau Chun

Sheung Tak Child Care Centre-in-charge
Ms Elaine Hui Li Ling

Parents Resource Centre-in-charge
Ms Tess Li Shuk Ting

Twinkling Stars Child Development Centre-in-charge
Ms Jessica Man Wing Fai

SPARKLING STARS Social Work Service for Pre-primary Institutions Scheme Centre-in-charge
Ms Chen Mei Ling

As at Sep. 30, 2022
Number of Employees with Disabilities (As at Sep. 30, 2022)
Number of Employees with Disabilities: 18
Total Number of Employees: 194

長期服務獎

Long Service Award

40 年長期服務獎
韋秀珍女士
白普理幼兒中心主任

35 年長期服務獎
羅少芬女士
聽覺中心文員
陳玉娟女士
手語中心主任

25 年長期服務獎
黎穎思女士
手語傳譯主任

20 年長期服務獎
阮思敏女士
尚德幼兒中心幼兒助理

15 年長期服務獎
柯艷華女士
賽馬會香港社交及康樂中心半職活動助理
梁浩基先生
聽覺中心聽力師
朱麗珊女士
尚德幼兒中心助理文員
馮瑞霞女士
白普理幼兒中心廚師 / 雜務員

10 年長期服務獎
黎筱薇女士
白普理幼兒中心特殊幼兒工作員
蘇佩芬女士
會計主任
歐秀芬女士 (已離職)
會計文員 II

5 年長期服務獎
鄺柳梅女士
白普理幼兒中心半職幼兒工作員
張建邦先生
就業及培訓中心高級就業主任
郭少慧女士
早期教育及訓練中心特殊幼兒工作員
廖淑娥女士
早期教育及訓練中心幼兒助理
江展慧女士 (已離職)
早期教育及訓練中心特殊幼兒工作員

40-Year Long Service Award
Ms Juanna Wai Sau Chun
Centre-in-charge of Bradbury Child Care Centre

35-Year Long Service Award
Ms May Law Sui Fan
Clerk of Audiology Centre
Ms Timmy Chan Yuk Kuen
Centre-in-charge of Sign Language Centre

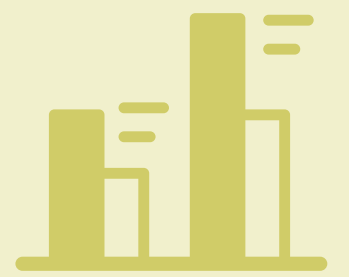
25-Year Long Service Award
Ms Vincie Lai Wing Sze
Sign Language Officer

20-Year Long Service Award
Ms Anita Yuen Sze Man
Care Assistant of Sheung Tak Child Care Centre

15-Year Long Service Award
Ms Anne Or Yim Wah
Half-time Programme Assistant of Jockey Club Hong Kong Social and Recreational Centre
Mr Otto Leung Ho Kei
Audiometrician of Audiology Centre
Ms Julissa Chu Lai Shan
Clerical Assistant of Sheung Tak Child Care Centre
Ms Fung Sui Ha
Cook/Care-taker of Bradbury Child Care Centre

10-Year Long Service Award
Ms Lai Siu Mei
Special Child Care Worker of Bradbury Child Care Centre
Ms Ann So Pui Fun
Accounting Officer
Ms Fiona Au Sau Fan (Left the service)
Accounts Clerk II

5-Year Long Service Award
Ms Ada Kong Lau Mui
Half-time Child Care Worker of Bradbury Child Care Centre
Mr Oscar Cheung Kin Pong
Senior Employment Officer of Employment & Training Centre
Ms Kwok Siu Wai
Special Child Care Worker of Early Education & Training Centre
Ms Sara Liu Suk Ngo
Care Assistant of Early Education & Training Centre
Ms Kong Chin Wai (Left the service)
Special Child Care Worker of Early Education & Training Centre



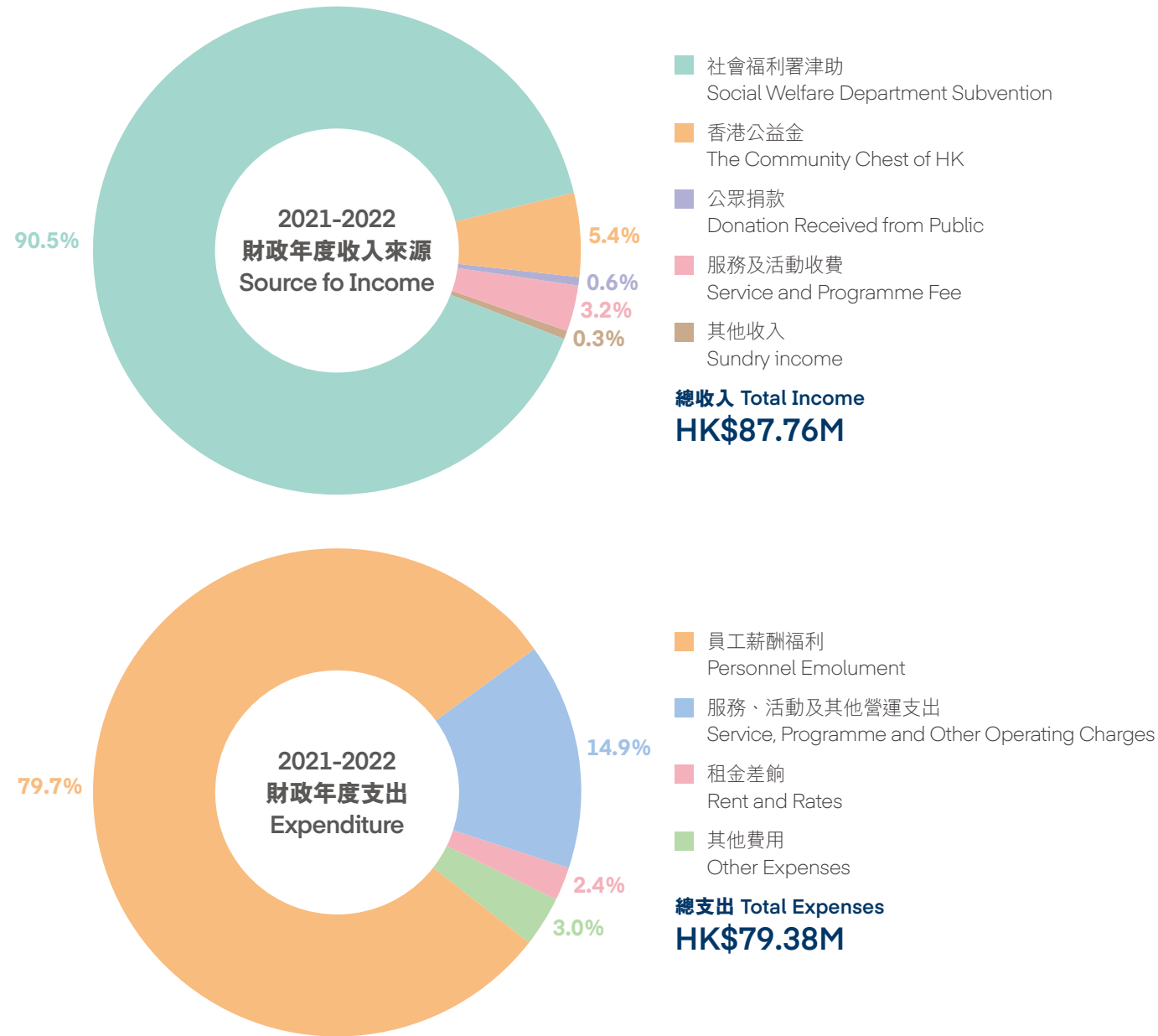
財務報告

Financial Reports



財務摘要

Financial Highlights



截止 2022 年 3 月 31 日，整筆撥款儲備結餘為 \$23,479,014，該儲備繼續用作增加人力資源及加強員工培訓，以提升本會服務效能；而非定影員工的公積金儲備的結餘為 \$5,469,961 該儲備繼續用作提升長期服務同工的僱主供款。

As at 31/3/2022, the balance of the Lump Sum Grant Reserve is \$23,479,014, which will be used for enhancing the services by increasing human resources and staff training continuously, the balance of the Provident Fund Reserve for non-Snapshot Staff is \$5,469,961, which will also be used to increase the employer's contribution ratio for the long-term service staff continuously.

2021-2022 年度整筆撥款周年財務報告已上載至本會網頁：
2021-2022 Annual Financial Report was uploaded to the Society website:
<https://www.deaf.org.hk/documents/news/2022/AFR202122.pdf>

THE HONG KONG SOCIETY FOR THE DEAF
(limited by guarantee)
REPORTS AND FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2022

Contents	
	Page
Report of the Council	1 - 6
Independent Auditors' Report	7 - 9
Statement of Comprehensive Income	10
Statement of Financial Position	11
Statement of Changes in Funds	12
Statement of Cash Flows	13
Notes to Financial Statements	14 - 39

THE HONG KONG SOCIETY FOR THE DEAF
(limited by guarantee)
REPORTS AND FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2022

WONG BROTHERS CPA LIMITED
CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANTS (PRACTISING)

THE HONG KONG SOCIETY FOR THE DEAF
REPORT OF THE COUNCIL
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2022

The Council has pleasure in submitting herewith its report and the audited financial statements of the Hong Kong Society for the Deaf ("the Society") for the year ended 31 March 2022.

Principal activities

The Society is organized as a non-profit making organization. Its objectives are:-

- (1) To undertake projects of publicity; recreation; counselling; and clinical, audiological and medical services for the deaf.
- (2) To work towards increasing educational opportunities and improving educational standards for the deaf, and to provide special equipment for the deaf.
- (3) To inform the public about the problems and needs of the deaf, to give necessary information to the deaf, and to exchange information among institutions serving the deaf.

There were no significant changes in the nature of the activities of the Society during the year.

Results and financial position

The results of the Society for the financial year ended 31 March 2022 are set out in the statement of comprehensive income on page 10.

The financial position of the Society at 31 March 2022 is set out in the statement of financial position on page 11.

The group accounts of the Society and its subsidiary, The Hong Kong Society for the Deaf Cafeteria Limited, for the year ended 31 March 2022 have not been prepared as the inclusion of the subsidiary undertaking is immaterial for the purpose of giving a true and fair view of the financial position and financial performance of the Society.

- 1 -

THE HONG KONG SOCIETY FOR THE DEAF
REPORT OF THE COUNCIL
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2022

Business Review

1. A fair review of The Society's operation

A Brief History

Founded in 1968, the Society is a non-profit making organization which aims to promote the well-being of the hearing impaired and seeks to ensure equalization of opportunities for hearing impaired persons. It was incorporated in Hong Kong as a company limited by guarantee in 1976.

Our Objectives

- (1) To undertake projects of publicity, education, recreation, counselling, clinical, audiological and medical services for the hearing impaired; and to assist or cooperate with any institutions, organizations or individuals to improve the services for the hearing impaired.
- (2) To work towards improving the educational standards for the hearing impaired, to provide scholarship and special equipment for the hearing impaired as well as to provide guidance for parents of hearing impaired children.
- (3) To inform the public about the problems and needs of the hearing impaired, to give necessary information to hearing impaired persons and their families about institutions and services available to them, and to exchange information among institutions serving the hearing impaired and to promote the concept of and to take steps to work towards the integration of the hearing impaired with the public.

Our Service

Serving around 8,000 hearing impaired members in the community, the Society is operating two special child care centres, an early education and training centre, a parents resource centre, a child development centre, an employment and training centre, three multi-services centres for hearing impaired persons and a cafeteria. The scope of services includes education, social and recreational services, counselling, sign language interpretation, supported employment, social enterprise, audiological service, speech therapy, and parents support service.

While conducting our services, the Society ensures that we are in full compliance with Companies Ordinance, Social Welfare Department ("SWD") subvention guidelines, Funding and Services Agreement of SWD and Child Care Services Ordinance.

In addition to the above, the Society has been awarded by SWD to implement Social Work Service for Pre-primary Institutions which has been commenced operation on 10 August 2020.

- 2 -

THE HONG KONG SOCIETY FOR THE DEAF
REPORT OF THE COUNCIL
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2022

The Council has pleasure in submitting herewith its report and the audited financial statements of the Hong Kong Society for the Deaf ("the Society") for the year ended 31 March 2022.

Principal activities

The Society is organized as a non-profit making organization. Its objectives are:-

- (1) To undertake projects of publicity; recreation; counselling; and clinical, audiological and medical services for the deaf.
- (2) To work towards increasing educational opportunities and improving educational standards for the deaf, and to provide special equipment for the deaf.
- (3) To inform the public about the problems and needs of the deaf, to give necessary information to the deaf, and to exchange information among institutions serving the deaf.

There were no significant changes in the nature of the activities of the Society during the year.

Results and financial position

The results of the Society for the financial year ended 31 March 2022 are set out in the statement of comprehensive income on page 10.

The financial position of the Society at 31 March 2022 is set out in the statement of financial position on page 11.

The group accounts of the Society and its subsidiary, The Hong Kong Society for the Deaf Cafeteria Limited, for the year ended 31 March 2022 have not been prepared as the inclusion of the subsidiary undertaking is immaterial for the purpose of giving a true and fair view of the financial position and financial performance of the Society.

- 1 -

THE HONG KONG SOCIETY FOR THE DEAF
REPORT OF THE COUNCIL
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2022

Business Review (Cont'd)

1. A fair review of The Society's operation (Cont'd)

Key Stakeholder Relationships

Being members of Community Chest of Hong Kong and the Hong Kong Council of Social Service, we collaborate to implement projects for the hearing impaired community. We maintain cordial working relationship with our key stakeholders through regular interactions, submission of evaluation reports and annual report.

We also enhance communications with our members through the official website, questionnaires and surveys, specific group meetings, Newsletters and Annual General Meeting in order to collect their feedbacks and evaluate on our service delivery.

The Society is a caring employer, offering competitive remuneration through annual salary inflation adjustment in addition to annual increment. We maintain good working relationship with our employees through regular meetings and other communication channels. Staff training were also arranged for staff members to enhance their skills and team spirit.

Environmental Policies

The Society supports and fosters environmental-friendly workplace by instituting various green measures such as recycling of paper and printer toner cartridges, printing on both sides of paper, information dissemination and leave application by electronic means, etc. Electrical appliances and office equipment are switched off when not in use. E-newsletter is also offered to members who prefer online reading.

Financial Key Performance Indicator

	2021-22	2020-21
Current ratio:	8.34	16.55
Cash ratio:	7.91	16.13

Current ratio and cash ratio in the financial year 2021-22 decreased from 16.55 times and 16.13 times to 8.34 times and 7.91 times respectively year-on-year. Such drop was a result of an inclusion of a new current liability item, which is a subvention surplus of HK\$6,104,137 to be refunded to SWD.

Albeit the sizable surplus, our liquidity and overall financial posture remained excellent.

- 3 -

THE HONG KONG SOCIETY FOR THE DEAF
REPORT OF THE COUNCIL
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2022

Business Review (Cont'd)

2. Principal risks and uncertainties

SWD and the Hong Kong Community Chest are the two major recurrent funding sources of the agency.

	2021-22	2020-21	% change
	HK\$	HK\$	
The recurrent income from SWD subvention	79,437,500	72,154,131	10.09% increase
The recurrent income from Community Chest	4,744,132	4,766,348	0.47% decrease
Total	84,181,632	76,920,479	9.44% increase
% of total income	96%	93%	
Total income	87,768,226	82,355,382	

Funding from SWD and Community Chest continued to cover around 96% of our needs, with the remaining 4% coming from general donation, service fee and programme income.

Other risks:

Due to chronic shortage of paramedical staff such as speech therapists and occupational therapists etc. in the social welfare sector, our agency may have the retention and recruitment difficulties for these categories of staff.

3. Events after year end at the date of report

New Director and new Head of Human Resources and Administration have reported duty in May and June 2022 respectively. Succession of management will be continued.

With the subvention from SWD, a mobile training centre of On-site Pre-school Rehabilitation Services was officially launched in July 2022. Professional therapy and individual training is provided to preschoolers of our four partner schools.

4. Future development

SWD had extended the existing service of Social Work Service for Pre-primary Institutions one year from 1 August 2022 to 31 July 2023.

Moreover, SWD had approved subvention for an additional 35 places regarding the On-site Pre-school Rehabilitation Services of the Society from 1 September 2022. This subvention further strengthens the school support service of the Society in serving preschoolers with special educational needs.

- 4 -

THE HONG KONG SOCIETY FOR THE DEAF
REPORT OF THE COUNCIL

FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2022

Patron, Vice Patron and President:

- Patron
- The Chief Executive of the HKSAR
 - The Hon LEE Ka Chi, John (Invited on 1 July 2022)
 - The Hon LAM CHENG Yuet Ngor, Carrie (Retired on 30 June 2022)
- Vice Patron
- Dr WONG Yai Kiu, Buddy
- President
- Mr LEE Kar Fai, Philip

Council Members:

- Chairman
- Mr LUI Wai Bun
- Vice-Chairman
- Mr LAI Roon Lap
 - Sr CHAN Dui Yin, Ricky
- Hon Secretary
- Prof SIN Kuen Fung
- Hon Treasurer
- Mr LAU Kwok Kuen
- Members
- Prof CHOIA Gillian Ann
 - Ms CHONG Mandy
 - Mr HUI Ka Yan, Joseph
 - Mr LEE Kar Yin, Lawrence
 - Ms LUN Bik Yee
 - Ms TSO Amy
 - Mr WONG Wai Keung
 - Sr YIP Ho Yin, John
 - Dr HO Chung Wai, Ambrose (Appointed on 28 December 2021)
 - Mr SZE Tsai Ping, Michael (Resigned on 28 December 2021)
 - Dr CHAN Wing Kwan

Management contracts

The Society has not entered into any contract whereby the management and administration of the whole or any substantial part of the Society's business have been undertaken by a party other than the Society's Council members or employees.

Council members' interests in contracts, transactions and arrangements

No contracts, transactions and arrangements of significance in relation to the Society's business in which its subsidiary was a party, and in which a Council member of the Society had a material interest, whether directly or indirectly, subsisted at the end of the year or at any time during the year.

- 5 -

THE HONG KONG SOCIETY FOR THE DEAF
REPORT OF THE COUNCIL

FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2022

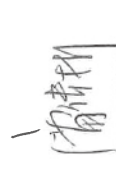
Permitted indemnity provisions

At no time during the year and up to the date of this report, there was or is, any permitted indemnity provision being in force for the benefit of any of the Council members of the Society.

Auditors

A resolution proposing that Wong Brothers CPA Limited, Certified Public Accountants (Practising), be re-appointed as auditors of the society will be put to the Annual General Meeting.

On behalf of the Council


Mr. LUI Wai Bun
Chairman
Hong Kong
Dated 20 OCT 2022

- 6 -



Wong Brothers CPA Limited
Certified Public Accountants (Practising)

Directors: S M Kan, Ricky W P Wong, Clifford C K Lo, Albert W Chui, Rose M T On

民信會計師事務所有限公司

董事: 簡迅鳴會計師, 黃煒球會計師, 勞鎮乾會計師, 崔永華會計師, 安曼廷會計師

Independent Auditors' Report to the members of

THE HONG KONG SOCIETY FOR THE DEAF
(Incorporated in Hong Kong with liability limited by guarantee)

Opinion

We have audited the financial statements of The Hong Kong Society for the Deaf ("the Society") set out on pages 10 to 39 which comprise the statement of financial position as at 31 March 2022, the statement of comprehensive income, the statement of changes in funds and the statement of cash flows for the year then ended, and notes to the financial statements, including a summary of significant accounting policies.

In our opinion, the financial statements give a true and fair view of the financial position of the Society as at 31 March 2022, and of its financial performance and its cash flows for the year then ended in accordance with Hong Kong Financial Reporting Standards ("HKFRSs") issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants ("HKICPA") and have been properly prepared in compliance with the Hong Kong Companies Ordinance Cap 622.

Basis for opinion

We conducted our audit in accordance with Hong Kong Standards on Auditing ("HKSA") issued by the HKICPA. Our responsibilities under those standards are further described in the auditors' responsibilities for the audit of the financial statements section of our report. We are independent of the Society in accordance with the HKICPA's Code of Ethics for Professional Accountants ("the Code"), and we have fulfilled our other ethical responsibilities in accordance with the Code. We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion.

Information other than the financial statements and auditors' report thereon

The Council members are responsible for the other information. The other information comprises all the information included in the report of the Council, other than the financial statements and our auditors' report thereon.

Our opinion on the financial statements does not cover the other information and we do not express any form of assurance conclusion thereon.

In connection with our audit of the financial statements, our responsibility is to read the other information and, in doing so, consider whether the other information is materially inconsistent with the financial statements or our knowledge obtained in the audit or otherwise appears to be materially misstated.

If, based on the work we have performed, we conclude that there is a material misstatement of this other information, we are required to report that fact. We have nothing to report in this regard.



Unit A, 25/F, One Island South, 2 Hang Vip Road, Wong Chuk Hang, Hong Kong 香港中環香港萊道2號 One Island South 25樓A室
Tel: (852) 2520 2701 Fax: (852) 2861 3757 Email: info@wongbros.com.hk URL: http://www.wongbros.com.hk

- 7 -

WONG BROTHERS CPA LIMITED
CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANTS (PRACTISING)

Independent Auditors' Report to the members of
THE HONG KONG SOCIETY FOR THE DEAF
(Incorporated in Hong Kong with liability limited by guarantee)

Responsibilities of Council members and those charged with governance for the financial statements

The Council members are responsible for the preparation of the financial statements that give a true and fair view in accordance with HKFRSs issued by the HKICPA and the Hong Kong Companies Ordinance Cap 622, and for such internal control as the Council members determine is necessary to enable the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

In preparing the financial statements, the Council members are responsible for assessing the Society's ability to continue as a going concern, disclosing, as applicable, matters related to going concern and using the going concern basis of accounting unless the Council members either intend to liquidate the Society or to cease operations, or have no realistic alternative but to do so.

Those charged with governance are responsible for overseeing the Society's financial reporting process.

Auditors' responsibilities for the audit of the financial statements

Our objectives are to obtain reasonable assurance about whether the financial statements as a whole are free from material misstatement, whether due to fraud or error, and to issue an auditors' report that includes our opinion. This report is made solely to you, as a body, in accordance with section 405 of the Hong Kong Companies Ordinance Cap 622, and for no other purpose. We do not assume responsibility towards or accept liability to any other person for the contents of this report.

Reasonable assurance is a high level of assurance, but is not a guarantee that an audit conducted in accordance with HKSA will always detect a material misstatement when it exists. Misstatements can arise from fraud or error and are considered material if, individually or in the aggregate, they could reasonably be expected to influence the economic decisions of users taken on the basis of these financial statements.

As part of an audit in accordance with HKSA, we exercise professional judgment and maintain professional skepticism throughout the audit. We also:

- Identify and assess the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error, design and perform audit procedures responsive to those risks, and obtain audit evidence that is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion. The risk of not detecting a material misstatement resulting from fraud is higher than for one resulting from error, as fraud may involve collusion, forgery, intentional omissions, misrepresentations, or the override of internal control.
- Obtain an understanding of internal control relevant to the audit in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the Society's internal control.
- Evaluate the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates and related disclosures made by the Council members.

- 8 -

WONG BROTHERS CPA LIMITED

CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANTS (PRACTISING)

Independent Auditors' Report to the members of
THE HONG KONG SOCIETY FOR THE DEAF
 (Incorporated in Hong Kong with liability limited by guarantee)

Auditors' responsibilities for the audit of the financial statements (Cont'd)

- Conclude on the appropriateness of the Council members' use of the going concern basis of accounting and, based on the audit evidence obtained, whether a material uncertainty exists related to events or conditions that may cast significant doubt on the Society's ability to continue as a going concern. If we conclude that a material uncertainty exists, we are required to draw attention in our auditors' report to the related disclosures in the financial statements or, if such disclosures are inadequate, to modify our opinion. Our conclusions are based on the audit evidence obtained up to the date of our auditors' report. However, future events or conditions may cause the Society to cease to continue as a going concern.

- Evaluate the overall presentation, structure and content of the financial statements, including the disclosures, and whether the financial statements represent the underlying transactions and events in a manner that achieves fair presentation.

We communicate with those charged with governance regarding, among other matters, the planned scope and timing of the audit and significant audit findings, including any significant deficiencies in internal control, if any, that we identify during our audit.

Wong Brothers CPA Ltd.

Wong Brothers CPA Limited
 Certified Public Accountants (Practising)

Clifford C K Lo
 Practising Certificate Number: P05499
 Hong Kong, 20 OCT 2022

- 9 -

THE HONG KONG SOCIETY FOR THE DEAF
STATEMENT OF COMPREHENSIVE INCOME
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2022

Income	Note	2022 HK\$	2021 HK\$
Social Welfare Department ("SWD") subvention	20	77,962,598	71,030,384
- Lump Sum Grant and Others		1,474,902	1,123,747
- Central Items			
Community Chest Allocations		79,437,500	72,154,131
Occupational Deafness Compensation Board Service fee		4,744,132	4,766,348
Service and programme fee	21	--	1,890,947
Donations received from public		2,813,965	2,581,456
Sundry income		519,680	791,669
		252,949	170,831
Expenditure		87,768,226	82,355,382
Personal Enrolments		59,353,367	58,714,820
- Salaries and allowances		3,891,485	3,876,815
- Staff provident fund contribution			
Service, programme and other operating charges	22	63,244,852	62,591,635
Audit fee	6	11,802,401	9,378,671
Depreciation on leasehold land and buildings		62,350	65,800
Depreciation on right-of-use assets		320,000	320,000
Interest on lease liabilities		1,945,402	1,568,598
Rent and rates		109,450	114,313
		1,898,868	1,697,829
		(79,383,323)	(75,736,846)
Surplus for the year		8,384,903	6,618,536
Other comprehensive income			
Items that will not be reclassified subsequently to surplus or deficit			
Fair value (loss)/gain on revaluation of equity investments at fair value through other comprehensive income		(1,815,549)	1,397,395
Total comprehensive income for the year		6,569,354	8,015,931

- 10 -

WONG BROTHERS CPA LIMITED

CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANTS (PRACTISING)

Independent Auditors' Report to the members of
THE HONG KONG SOCIETY FOR THE DEAF
 (Incorporated in Hong Kong with liability limited by guarantee)

Auditors' responsibilities for the audit of the financial statements (Cont'd)

- Conclude on the appropriateness of the Council members' use of the going concern basis of accounting and, based on the audit evidence obtained, whether a material uncertainty exists related to events or conditions that may cast significant doubt on the Society's ability to continue as a going concern. If we conclude that a material uncertainty exists, we are required to draw attention in our auditors' report to the related disclosures in the financial statements or, if such disclosures are inadequate, to modify our opinion. Our conclusions are based on the audit evidence obtained up to the date of our auditors' report. However, future events or conditions may cause the Society to cease to continue as a going concern.

- Evaluate the overall presentation, structure and content of the financial statements, including the disclosures, and whether the financial statements represent the underlying transactions and events in a manner that achieves fair presentation.

We communicate with those charged with governance regarding, among other matters, the planned scope and timing of the audit and significant audit findings, including any significant deficiencies in internal control, if any, that we identify during our audit.

Wong Brothers CPA Ltd.

Wong Brothers CPA Limited
 Certified Public Accountants (Practising)

Clifford C K Lo
 Practising Certificate Number: P05499
 Hong Kong, 20 OCT 2022

- 9 -

THE HONG KONG SOCIETY FOR THE DEAF
STATEMENT OF COMPREHENSIVE INCOME
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2022


Income	Note	2022 HK\$	2021 HK\$
Social Welfare Department ("SWD") subvention	20	77,962,598	71,030,384
- Lump Sum Grant and Others		1,474,902	1,123,747
- Central Items			
Community Chest Allocations		79,437,500	72,154,131
Occupational Deafness Compensation Board Service fee		4,744,132	4,766,348
Service and programme fee	21	--	1,890,947
Donations received from public		2,813,965	2,581,456
Sundry income		519,680	791,669
		252,949	170,831
Expenditure		87,768,226	82,355,382
Personal Enrolments		59,353,367	58,714,820
- Salaries and allowances		3,891,485	3,876,815
- Staff provident fund contribution			
Service, programme and other operating charges	22	63,244,852	62,591,635
Audit fee	6	11,802,401	9,378,671
Depreciation on leasehold land and buildings		62,350	65,800
Depreciation on right-of-use assets		320,000	320,000
Interest on lease liabilities		1,945,402	1,568,598
Rent and rates		109,450	114,313
		1,898,868	1,697,829
		(79,383,323)	(75,736,846)
Surplus for the year		8,384,903	6,618,536
Other comprehensive income			
Items that will not be reclassified subsequently to surplus or deficit			
Fair value (loss)/gain on revaluation of equity investments at fair value through other comprehensive income		(1,815,549)	1,397,395
Total comprehensive income for the year		6,569,354	8,015,931

- 10 -

THE HONG KONG SOCIETY FOR THE DEAF
STATEMENT OF FINANCIAL POSITION AS AT 31 MARCH 2022

ASSETS	Note	2022 HK\$	2021 HK\$
Non-current assets			
Property, plant and equipment	8	5,440,001	5,760,001
Right-of-use assets	9	3,390,041	3,353,123
Investment in subsidiary	10	--	--
Financial assets at fair value through other comprehensive income	11	14,703,638	16,519,187
		23,533,680	25,632,311
Current assets			
Inventories	12	810,102	993,300
Accounts receivable and prepayments	13	2,793,000	265,121
Utility deposits		851,927	739,987
Amount due from a subsidiary	14	619,487	213,529
Cash and bank balances	15	93,050,501	83,829,723
		98,125,017	86,041,660
Total assets		121,658,697	111,673,971
EQUITY AND LIABILITIES			
Funds and reserves			
General fund	16	5,581,835	7,353,392
Specific funds	17	103,126,657	96,227,069
Revaluation reserves		(511,713)	1,303,836
Total equity		108,196,779	104,884,297
Liabilities			
Non-current liabilities			
Obligations under lease liabilities	18	1,697,428	1,592,132
Current liabilities			
Accounts payable and accruals	19	9,721,342	3,080,072
Membership fees received in advance		260,845	269,798
Obligations under lease liabilities	18	1,782,303	1,847,652
		11,764,490	5,197,522
Total liabilities		13,461,918	6,789,674
Total equity and liabilities		121,658,697	111,673,971

The financial statements on pages 10 to 39 were approved by the Council on 20 OCT 2022


 Mr. LUJ Wai Bun
 Chairman


 Mr. LAU Kwok Kuen
 Hon. Treasurer

- 11 -

THE HONG KONG SOCIETY FOR THE DEAF
STATEMENT OF CHANGES IN FUNDS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2022

	General fund HK\$	Specific funds HK\$	Revaluation gain/(loss) on financial assets at fair value through other comprehensive income HK\$	Total HK\$
At 1 April 2020	7,606,773	90,940,472	(93,559)	98,453,686
Total comprehensive income for the year	6,618,536	--	1,397,395	8,015,931
Deficit from specific funds	--	(1,245,105)	--	(1,245,105)
Transfer to specific funds	(6,531,702)	6,531,702	--	--
Refund to SWD	(19,126)	--	--	(19,126)
Refund to Occupational Deafness Rehabilitation Network	(321,089)	--	--	(321,089)
At 1 April 2021	7,553,392	96,227,069	1,303,836	104,884,297
Total comprehensive income for the year	8,384,903	--	(1,815,549)	6,569,354
Surplus from specific funds	--	2,917,403	--	2,917,403
Transfer to specific funds	(10,086,322)	10,086,322	--	--
Transfer to accounts payable and accruals described as subvention surplus to be refunded to SWD	--	(6,104,137)	--	(6,104,137)
Refund to SWD for projects surplus	(81,132)	--	--	(81,132)
Adjustments to the fund	10,994	--	--	10,994
At 31 March 2022	5,581,835	103,126,657	(511,713)	108,196,779

- 12 -

THE HONG KONG SOCIETY FOR THE DEAF
STATEMENT OF CASH FLOWS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2022

	Notes	2022 HK\$	2021 HK\$
Cash flows from operating activities			
Surplus for the year		8,384,903	6,618,536
Adjustments for:			
Interest on lease liabilities		136,624	123,492
Depreciation on right-of-use assets		2,183,629	1,835,336
Depreciation on leasehold land and buildings		320,000	320,000
Operating surplus before working capital		11,025,156	8,897,364
Decrease in inventories		183,198	1,815,536
(Increase)/decrease in accounts receivable and prepayments		(2,527,879)	2,730,502
(Increase) in utility deposits		(111,940)	(195,866)
(Increase)/decrease in amount due from a subsidiary		(405,958)	374,099
Increase in accounts payable and accruals		6,641,270	609,436
(Decrease)/increase in membership fees received in advance		(8,953)	472
Cash generated by operations and net cash inflow from operating activities		14,794,894	14,231,543
Cash flows from investing activities			
Payments to acquire financial assets		--	(1,302,589)
Payments to acquire property, plant and equipment	8	(3,935,428)	(5,770,534)
Increase in deposits with banks over three months of maturity		(11,552,551)	(13,669,628)
Net cash outflow from investing activities		(15,487,979)	(20,742,751)
Net cash outflow before financing		(693,085)	(6,511,208)
Financing			
Decrease in general fund		(70,138)	(340,215)
Decrease in specific funds		(3,186,734)	(1,245,105)
Grant received for acquisition of property, plant and equipment		3,935,428	5,770,534
Repayment of lease liabilities	15	(2,317,244)	(1,945,358)
Net cash (outflow)/inflow from financing		(1,638,688)	2,239,856
Decrease in cash and cash equivalents		(2,331,773)	(4,271,352)
Cash and cash equivalents at the beginning of the year		46,225,346	50,496,698
Cash and cash equivalents at the end of the year	15	43,893,573	46,225,346

- 13 -

THE HONG KONG SOCIETY FOR THE DEAF
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2022

1. LEGAL STATUS AND GENERAL INFORMATION

The Hong Kong Society for the Deaf ("the Society") is incorporated under the Companies Ordinance and is limited by guarantee. Under the provisions of the Society's Articles of Association, every member shall, in the event of the Society being wound up, contribute to the assets of the Society to the extent of HK\$50.

The address of the Society's registered office is Room 903, Duke of Windsor Social Service Building, 15 Hennessy Road, Wan Chai, Hong Kong.

2. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

The principal accounting policies adopted in the preparation of these financial statements are set out below. These policies were consistently applied during the year.

2.1 Basis of preparation

- (a) Statement of compliance
- The financial statements have been prepared in accordance with Hong Kong Financial Reporting Standards ("HKFRS") issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants ("HKICPA") and under the historical cost convention, as modified by financial assets and liabilities at fair value.
- (b) Impact of new and revised HKFRS
- (i) Standards, interpretations and amendments effective for current financial year
- There are a number of new/revised standards, new/revised interpretations and amendments to HKFRS that are effective for the current financial year of the Society. Among these standards, interpretations and amendments, none of them is relevant to preparation of the financial statements of the Society for the year ended 31 March 2022.
- (ii) Impact of standards, interpretations and amendments yet to be adopted
- Up to the date of approval of these financial statements, the HKICPA has issued a number of new/revised standards, new/revised interpretations and amendments which are not yet effective and which have not been early adopted by the Society for the year ended 31 March 2022. The Council members are in the process of making an assessment and are not yet in a position to determine of what the impact of these new/revised standards, new/revised interpretations and amendments to the results and financial position of the Society upon adoption.

- 14 -

THE HONG KONG SOCIETY FOR THE DEAF
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2022

2. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Cont'd)

2.2 Property, plant and equipment

Capital expenditure incurred in an accounting period is charged entirely to grants or funds in that period. At the reporting date, the property, plant and equipment are stated at a nominal value of HK\$1.

Property are stated at cost less aggregate depreciation. The cost of an asset comprises its purchase price and any directly attributable cost of bringing the asset to its present working condition and location for its intended use. Expenditure incurred after the asset has been put into operation, such as repairs and maintenance and overhaul costs, is normally charged to profit or loss in the year in which it is incurred. In situations where it can be clearly demonstrated that the expenditure has resulted in an increase in the future economic benefits expected to be obtained from the use of the assets, the expenditure is capitalised as an additional cost of the assets. When assets are sold or retired, their cost and aggregate depreciation are eliminated from the accounts and any gain or loss resulting from their disposal is included in profit or loss.

Depreciation is provided to write off the cost less residual value of each property over its expected useful life at the following annual rates:-

- Leasehold land
- 5% straight line basis or over the remaining terms of the relevant lease, whichever is shorter
- Buildings
- 5% straight line basis

2.3 Grants

Grants are recognised at their fair value where there is reasonable assurance that the grants will be received and all attaching conditions will be complied with.

Grants related to income are recognised as income over the periods necessary to match them with the related costs.

Grants related to assets are deducted from the cost of the assets in arriving at their carrying amounts to the extent of the grants received and receivable as at the reporting date.

Where a refund is required under the terms of the agreement and a refund is probable, a liability is recognised for the expected amount of the refund.

- 15 -

THE HONG KONG SOCIETY FOR THE DEAF
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2022

2. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Cont'd)

2.4 Revenue and other income

Revenue is recognised when control over a product or service is transferred to the customer, at the amount of promised consideration to which the society is expected to be entitled in exchange for those goods or services. Revenue is net of trade discounts.

Revenue is recognised at a point in time when the customer obtains control of the distinct good or service. If control of the good or service is transferred over time, revenue is recognised over time by reference to the progress towards complete satisfaction of the relevant performance obligation if one of the following criteria is met:

- the customer simultaneously receives and consumes the benefits provided by the society's performance as the society performs;
- the society's performance creates and enhances an asset that the customer controls as the society performs; or
- the society's performance does not create an asset with an alternative use to the society and the society has an enforceable right to payment for performance completed to date.

Revenue recognition policies of the Society are as follows:

- (a) Donations and membership fees
- Donations and membership fees are accounted for on an actual receipt basis.
- (b) Sale of goods
- Sales are recognised when control of goods has transferred, being the time when goods are delivered to a customer; the customer has full discretion over the channel and price to sell the goods, and there is no unfulfilled obligation that could affect the customer's acceptance of the goods. Delivery occurs when the goods have been shipped to the specific location, the risks of obsolescence and loss have been transferred to the customer, and either the customer has accepted the goods in accordance with the sales contract, the acceptance provisions have lapsed, or the society has objective evidence that all criteria for acceptance have been satisfied. The consideration for sales is due for payment by the customer when invoiced.
- (c) Interest income
- Interest income is recognised as it is accrued on a time basis by reference to the principal outstanding and at the interest rate applicable.
- (d) Revenue from provision of services
- Revenue from provision of services is recognised at a point in time when a performance obligation is satisfied by transfer of a promised service to a customer. Invoices are issued to customers, when completion of services and consideration is payable when invoiced.

- 16 -

THE HONG KONG SOCIETY FOR THE DEAF
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2022

2. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Cont'd)

2.5 Impairment of financial assets

The Society recognises an allowance for expected credit losses ("ECLs") for financial assets other than investments in subsidiaries. ECLs are based on the difference between the contractual cash flows due in accordance with the contract and all the cash flows that the Society expects to receive, discounted at an approximation of the original effective interest rate. The expected cash flows will include cash flows from the sale of collateral held, if any, that are integral to the contractual terms.

To determine ECLs for trade receivables and contract assets, the Society applies a simplified approach. Therefore, the Society does not track changes in credit risk, but instead recognises a loss allowance based on lifetime ECLs at each reporting date. The Society uses a provision matrix, which is based on its historical credit loss experience, adjusted for forward-looking factors specific to the debtors and the economic environment, to determine ECLs.

The Council members consider the following constituting an event of default for internal credit risk management purposes as historical experience indicates that financial assets that meet either of the following criteria are generally not recoverable:

- (a) When there is a breach of financial covenants by the debtor; or
- (b) Information developed internally or obtained from external sources indicates that the debtor is unlikely to pay its debts in full (without taking into account any collateral held by the Society).

In respect of the above, the Council members consider that default has occurred when a financial asset is more than 90 days past due unless the Society has reasonable and supportable information to demonstrate that a more lagging default criterion is more appropriate.

2.6 Impairment of non-financial assets

Internal and external sources of information are reviewed at each reporting date to identify indications that non-financial assets may be impaired or an impairment loss previously recognised no longer exists or may have decreased. If any such indication exists, the asset's recoverable amount is estimated. The recoverable amount of an asset is the greater of its net selling price and value in use. An impairment loss is recognised whenever the carrying amount of an asset exceeds its recoverable amount.

An impairment loss is reversed if there has been a change in the estimates used to determine the recoverable amount. A reversal of impairment losses is limited to the asset's carrying amount that would have been determined had no impairment loss been recognised in prior years. Reversals of impairment losses are credited to profit or loss in the year in which the reversals are recognised.

- 17 -

THE HONG KONG SOCIETY FOR THE DEAF
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2022

2. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Cont'd)

2.7 Subsidiaries

Subsidiaries are all entities (including structured entities) over which the Society has control. The Society controls an entity when the Society is exposed to, or has right to, variable returns from its involvement with the entity and had the ability to affect those returns through its power over the entity. When assessing whether the Society has power of controls, substantive rights held by the Society are only considered.

Investment in a subsidiary is stated at cost less impairment losses. Results of the subsidiary are accounted by the Society on the basis of dividend received.

2.8 Investments in financial assets

The Society's policies for investments in debt and equity instruments other than investments in subsidiaries are set out below.

Investments in debt and equity instruments are recognised/derecognised on the date the Society commits to purchase/sell the investments. The investments are initially stated at fair value plus directly attributable transaction costs, except for those investments measured at fair value through profit or loss ("FVPL") for which transaction costs are recognised directly in profit or loss.

Investments are subsequently accounted for as follows, depending on their classifications.

Equity investments

By default, the equity investment is measured subsequently at fair value at profit or loss and its fair value change is recognised in profit or loss.

If the equity investment is not held for trading purposes and the Society on initial recognition of the investment makes an irrevocable election (on an investment-by-investment basis) to designate the investment at fair value through other comprehensive income (Non-recycling), the investment is measured subsequently at fair value through other comprehensive income ("FVTOCI"). Changes in fair value are recognised in other comprehensive income. At the time of disposal, the amount accumulated in the fair value reserve is transferred to general or specific funds, wherever appropriate.

2.9 Accounts receivable

A receivable is recognised when the Society has an unconditional right to receive consideration. A right to receive consideration is unconditional if only the passage of time is required before payment of that consideration is due. If revenue has been recognised before the Society has an unconditional right to receive consideration, the amount is presented as a contract asset.

Receivables are stated at amortised cost using the effective interest method, unless the effect of discounting would be immaterial, in which case they are stated at cost, less allowance for credit losses.

- 18 -

THE HONG KONG SOCIETY FOR THE DEAF
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2022

2. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Cont'd)

2.10 Leases

At inception of a contract, the Society assesses whether the contract is, or contains, a lease. A contract is, or contains, a lease if the contract conveys the right to control the use of an identified asset for a period of time in exchange for consideration. Control is conveyed where the customer has both the right to direct the use of the identified asset and to obtain substantially all of the economic benefits from that use.

As a lessee

At the lease commencement date, the Society recognizes a right-of-use asset and a lease liability, except for short-term leases that have a lease term of 12 months or less and leases of low-value assets. When the society enters into a lease in respect of a low-value asset, the Society decides whether to capitalize the lease on a lease-by-lease basis. The lease payments associated with those leases which are not capitalized are recognised as an expense on a systematic basis over the lease term.

Where the lease is capitalized, the lease liability is initially recognised at the present value of the lease payments payable over the lease term, discounted using the interest rate implicit in the lease or, if that rate cannot be readily determined, using a relevant incremental borrowing rate. After initial recognition, the lease liability is measured at amortised cost and interest expense is calculated using the effective interest method. Variable lease payments that do not depend on an index or rate are not included in the measurement of the lease liability and hence are charged to profit or loss in the accounting period in which they are incurred.

The lease liability is remeasured when there is a change in future lease payments arising from a change in interest rate, or there is a change in the Society's estimate of the amount expected to be payable under a residual value guarantee, or there is a change arising from the reassessment of whether the Society will be reasonably certain to exercise a purchase, extension or termination option. When the lease liability is remeasured in this way, a corresponding adjustment is made to the carrying amount of the right-of-use asset, or is recorded in profit or loss if the carrying amount of the right-of-use asset has been reduced to zero.

The right-of-use asset recognised is initially measured at cost, which comprises the initial amount of the lease liability plus any lease payments made at or before the commencement date, and any initial direct costs incurred. Where applicable, the cost of the right-of-use asset also includes an estimate of costs to dismantle and remove the underlying asset or to restore the underlying asset or the site on which it is located, discounted to their present value, less any lease incentives received. The right-of-use asset is subsequently stated at cost less accumulated depreciation and impairment losses. Expected useful lives are determined by reference to comparable owned assets or the lease term, if shorter. Depreciation is provided to write off the cost over its expected lease terms.

2.11 Inventories

Inventories are stated at the lower of cost and net realisable value. Cost is determined using the first-in, first-out method. Net realisable value is the estimated selling price less applicable variable selling expenses.

- 19 -

THE HONG KONG SOCIETY FOR THE DEAF
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2022

2. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Cont'd)

2.12 Cash and cash equivalents

Cash equivalents are short-term, highly liquid investments that are readily convertible to known amounts of cash and which are subject to an insignificant risk of changes in value. Cash and cash equivalents include cash in hand and deposits held at banks.

Cash and cash equivalents are assessed for expected credit losses in accordance with the policy in note 2.5, impairment of financial assets.

2.13 Employee benefits

The Society operates defined contribution plans for staff which are funded through payments to insurance companies or trustee-administered funds. The Society has no further payment obligations once the contributions have been paid. The contributions are recognised as employee benefit expense when they are due and are reduced by contributions forfeited by those employees who leave the scheme prior to vesting fully in the contributions. Prepaid contributions are recognised as an asset to the extent that a cash refund or a reduction in the future payments is available.

2.14 Specific funds

The specific funds consist of those resources which are designated by donors or approved by the committee as to the purposes for which they may be expected. Movement of specific funds during the year is described in note 17 to the financial statements.

2.15 Related parties

- (a) A person or a close member of that person's family is related to the Society if that person:
 - (i) Has control or joint control over the Society;
 - (ii) Has significant influence over the Society; or
 - (iii) Is a member of key management personnel of the Society.
- (b) An entity is related to the Society if any of the following conditions apply:
 - (i) The entity is a member of the same group (which means that each holding company, subsidiary and fellow subsidiary is related to the others).
 - (ii) One entity is an associate or joint venture of the other entity (or an associate or joint venture of a member of a group of which the other entity is a member).
 - (iii) Both entities are joint ventures of the same third party.
 - (iv) One entity is a joint venture of a third entity and the other entity is an associate of the third entity.
 - (v) The entity is a post-employment benefit plan for the benefit of the employees of the entity or an entity related to the Society.
 - (vi) The entity is controlled or jointly controlled by a person identified in (a).
 - (vii) A person identified in (a)(i) has significant influence over the entity or is a member of key management personnel of the entity (or of the holding company of the entity).
 - (viii) The entity, or any member of a group of which it is a part, provides key management personnel services to the Society.

- 20 -

THE HONG KONG SOCIETY FOR THE DEAF
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2022

3. FINANCIAL RISK MANAGEMENT POLICIES

3.1 Financial risk factors

The Society is not exposed to any significant financial risk factor, except credit risk and price risk.

(a) Credit risk

The Society's credit risk mainly arises from deposits at banks. The Society's exposure to credit risks is cash deposits at banks.

The Society's exposure to credit risk arising from cash and cash equivalents is limited because the Society only places deposits with major financial institutions with sound credit ratings, for which the Society considers to have low credit risk.

(b) Price risk

The Society is exposed to equity securities price risk in respect of the listed investments classified in the statement of financial position as financial asset at fair value through other comprehensive income. The equity price risk exposure arises from changes in the market price of the listed investments.

The Council members consider that the Society invests only with its surplus funds and its exposure may not have significant impact on the Society's financial position and results.

The following table indicates the approximate change in the Society's other comprehensive income for the year in response to reasonably possible changes in the relevant market prices of the listed investments.

	2022	2021
Decrease in listed shares prices by for the year	Decrease in other comprehensive income HK\$	Decrease in other comprehensive income HK\$
13.5%	1,989,402	8%
		1,321,534

Listed equity shares
Hong Kong

The sensitivity analysis has been determined assuming that the reasonably possible changes in the listed shares prices had decreased by 13.5%, with all other variables held constant. The changes represent Council members' assessment of reasonably possible changes in the relevant stock prices over the period until the next annual reporting date. The analysis for the comparative was performed on the same basis for 2021.

- 21 -

THE HONG KONG SOCIETY FOR THE DEAF
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2022

3. FINANCIAL RISK MANAGEMENT POLICIES (Cont'd)

3.2 Fair value estimation

The following summarizes the major methods and assumptions used in estimating the fair value of assets and liabilities of the Society:-

Equity investments at fair value

The fair value of equity investments traded in active markets is based on quoted market prices at the reporting date. The quoted market price used for equity investments held by the Society is the current bid price.

4. CRITICAL ACCOUNTING ESTIMATES AND JUDGEMENTS

The presentation of financial statements in conforming with HKFRS requires the use of certain critical accounting estimates and judgements in applying the accounting policies. These estimates and judgements are continually evaluated and are based on historical experience and other factors, including expectations of future events that are believed to be reasonable under the circumstances. The following are the significant accounting estimates and judgements for preparation of financial statements:-

Distinction between investment properties and owner-occupied properties

The Council members determine a property qualified as an investment property if an investment property generates cash flows largely independently of the other assets held by the Society. Owner-occupied properties generate cash flows that are attributable not only to property but also to other assets used in the production or supply process.

Judgement is applied in determining whether ancillary services are so significant that a property does not qualify as an investment property. The Council members consider each property separately in making their judgement.

5. REMUNERATION OF COUNCIL MEMBERS

None of the Council members received any remuneration for the year (2021: Nil).

6. AUDITOR'S REMUNERATION

Details of auditor's remuneration are as follows:-

	2022	2021
Provision of audit service for the year	HK\$ 62,350	HK\$ 65,800

7. INCOME TAX EXPENSE

The Society, being a charitable organisation, is exempt from the Hong Kong Profits Tax under Section 88 of the Inland Revenue Ordinance.

- 22 -

THE HONG KONG SOCIETY FOR THE DEAF
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2022

3. FINANCIAL RISK MANAGEMENT POLICIES

3.1 Financial risk factors

The Society is not exposed to any significant financial risk factor, except credit risk and price risk.

(a) Credit risk

The Society's credit risk mainly arises from deposits at banks. The Society's exposure to credit risks is cash deposits at banks.

The Society's exposure to credit risk arising from cash and cash equivalents is limited because the Society only places deposits with major financial institutions with sound credit ratings, for which the Society considers to have low credit risk.

(b) Price risk

The Society is exposed to equity securities price risk in respect of the listed investments classified in the statement of financial position as financial asset at fair value through other comprehensive income. The equity price risk exposure arises from changes in the market price of the listed investments.

The Council members consider that the Society invests only with its surplus funds and its exposure may not have significant impact on the Society's financial position and results.

The following table indicates the approximate change in the Society's other comprehensive income for the year in response to reasonably possible changes in the relevant market prices of the listed investments.

	2022	2021
Decrease in listed shares prices by for the year	Decrease in other comprehensive income HK\$	Decrease in other comprehensive income HK\$
13.5%	1,989,402	8%
		1,321,534

Listed equity shares
Hong Kong

The sensitivity analysis has been determined assuming that the reasonably possible changes in the listed shares prices had decreased by 13.5%, with all other variables held constant. The changes represent Council members' assessment of reasonably possible changes in the relevant stock prices over the period until the next annual reporting date. The analysis for the comparative was performed on the same basis for 2021.

- 21 -

THE HONG KONG SOCIETY FOR THE DEAF
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2022

8. PROPERTY, PLANT AND EQUIPMENT

	2022	2021
Balance brought forward	HK\$ 3,935,428	HK\$ 5,770,534
Additions during the year	3,935,429	5,770,535
Grants from -		
Capital Fund - Audiological Technical Service Unit (Note 17(a))	593,831	302,168
Capital Fund - General	27,099	12,449
Ear Centre Capital	--	51,465
F & E Replenishment and Minor Works Block Grant Reserve	1,050,567	145,533
Ng Fung Fong Fund	11,579	--
Project development fund	808,094	4,243,083
Recurrent Expenditure	1,119,659	799,336
Social Welfare Development Fund	29,600	216,500
The Hong Kong Jockey Club Charities Trust	294,999	--
	(3,935,428)	(5,770,534)
Balance carried forward	1	1

Leasehold land and buildings

	HK\$	
Cost		
At 1 April 2020, 31 March 2021 and 31 March 2022	6,400,000	
Aggregate depreciation		
At 1 April 2020	320,000	
Charge for the year	320,000	
At 31 March 2021	640,000	
Charge for the year	320,000	
At 31 March 2022	960,000	
Net book value		
At 31 March 2022	5,440,000	
At 31 March 2021	5,760,000	
Total property, plant and equipment		
At 31 March 2022	5,440,001	
At 31 March 2021	5,760,001	

The leasehold land and buildings are situated in Hong Kong and held on long term leases.

- 23 -

THE HONG KONG SOCIETY FOR THE DEAF
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2022

9. RIGHT-OF-USE ASSETS

	Leased buildings HK\$	Office equipment HK\$	Total HK\$
Cost			
At 1 April 2020	4,374,308	432,397	4,806,705
Additions	1,604,519	302,580	1,907,099
Written off	(919,332)	(47,056)	(966,388)
At 31 March 2021 and 1 April 2021	5,059,495	687,921	5,747,416
Additions	2,087,227	133,320	2,220,547
Written off	--	(48,984)	(48,984)
At 31 March 2022	7,146,722	772,257	7,918,979
Accumulated depreciation			
At 1 April 2020	1,429,677	95,668	1,525,345
Charge for the year	1,689,888	145,448	1,835,336
Written off	(919,332)	(47,056)	(966,388)
At 31 March 2021 and 1 April 2021	2,200,233	194,060	2,394,293
Charge for the year	2,026,729	156,900	2,183,629
Written off	--	(48,984)	(48,984)
At 31 March 2022	(4,226,962)	(301,976)	(4,528,938)
Carrying amount			
At 31 March 2022	2,919,760	470,281	3,390,041
At 31 March 2021	2,859,262	493,861	3,353,123

The company has obtained the above right-of-use assets through tenancy and lease agreements. The terms of leases are rank 3 to 5 years.

10. INVESTMENT IN A SUBSIDIARY

The subsidiary of the Society is The Hong Kong Society for the Deaf Cafeteria Limited.

The Hong Kong Society for the Deaf Cafeteria Limited, a company incorporated in Hong Kong and limited by guarantee with principal activity of providing catering services to the public, was founded by some of the Council members then of The Hong Kong Society for the Deaf at no cost to the Society.

11. FINANCIAL ASSETS AT FAIR VALUE THROUGH OTHER COMPREHENSIVE INCOME

	2022	2021
Listed equity securities in Hong Kong	HK\$ 14,703,638	HK\$ 16,519,187

- 24 -

THE HONG KONG SOCIETY FOR THE DEAF
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2022

15. CASH AND BANK BALANCES

	2022 HK\$	2021 HK\$
Cash at banks and in hand	6,196,252	9,972,661
Short-term bank deposits	86,854,249	73,857,062
	93,050,501	83,829,723

Cash and cash equivalents include the following for the purposes of the statement of cash flows:-

	2022 HK\$	2021 HK\$
Cash at banks and in hand	6,474,114	11,337,589
Bank overdraft (due to unrepresented cheques)	(277,862)	(1,364,929)
Short-term bank deposits matured within three months	37,697,321	36,252,686
	43,893,573	46,225,346

Cash at savings bank accounts in the aggregate of HK\$5,780,714 (2021: HK\$10,160,387) earns interest at floating rates based on daily bank deposit rates.

Short-term time deposits are due during the period between 11 April 2022 and 24 February 2023 (2021: 9 April 2021 and 16 February 2022) and carry interest rates ranging from 0.01% to 2.5% (2021: 0.01% to 2.2%) per annum.

Details of other cash flow information:-

Reconciliation of liabilities arising from financing activities

	2022 HK\$	2021 HK\$
Obligations under lease liabilities		
At the beginning of the year	3,439,804	3,354,571
Changes from financing cash flows:-		
Repayment of leases obligation	(2,317,244)	(1,945,358)
Total changes from financing cash flows	1,122,560	1,409,213
Interest on lease liabilities	136,624	123,492
Net obligation under lease liabilities	2,220,547	1,907,099
Total other changes	2,357,171	2,030,591
At the end of the year	3,479,731	3,439,804

- 26 -

THE HONG KONG SOCIETY FOR THE DEAF
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2022

12. INVENTORIES

	2022 HK\$	2021 HK\$
Hearing aid devices and accessories	1,998,227	2,420,384
Provision for obsolescence	(1,188,125)	(1,427,084)
	810,102	993,300

13. ACCOUNTS RECEIVABLE AND PREPAYMENTS

	2022 HK\$	2021 HK\$
Accounts receivable	89,093	101,315
Reimbursement of rent and rates	1,806,298	--
Prepayments	895,609	64,142
Other receivables	--	99,664
	2,793,000	265,121

The following is the aging analysis of accounts receivable at the reporting date:-

	2022 HK\$	2021 HK\$
Not past due	89,093	101,315

The carrying value of accounts receivable and prepayments approximates their fair value.

14. AMOUNT DUE FROM A SUBSIDIARY

The loan is unsecured, interest free and repayable on demand. The carrying value of the amount due from a subsidiary approximates its fair value.

- 25 -

THE HONG KONG SOCIETY FOR THE DEAF
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2022

17. SPECIFIC FUNDS (Cont'd)

(a) Capital Fund - Audiological Technical Service Unit

	2022 HK\$	2021 HK\$
Balance brought forward	39,437,919	42,451,511
Sales of hearing aids	7,580,306	5,013,563
Cost of sales	(47,018,225)	(47,465,074)
Capital expenditure	(6,952,780)	(7,718,787)
Others	(593,831)	(302,168)
	--	(6,200)
Balance carried forward	39,471,614	39,437,919

The Fund is to finance the acquisition of hearing aids and equipment for hearing impaired persons.

(b) Capital Fund - General

	2022 HK\$	2021 HK\$
Balance brought forward	1,914,213	1,871,512
Project income	104,404	106,615
Project expenses	2,018,617	1,978,127
Renovation cost	--	(51,465)
	(27,099)	(12,449)
Balance carried forward	1,991,518	1,914,213

The Fund is to finance capital expenditure of the Society.

(c) Emergency Loan Fund

	2022 HK\$	2021 HK\$
Balance brought forward and carried forward	46,845	46,845

The Fund is for providing finance to the hearing impaired people with urgent financial needs.

- 26 -

THE HONG KONG SOCIETY FOR THE DEAF
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2022

16. GENERAL FUND

	2022 HK\$	2021 HK\$
Surplus brought forward	7,353,392	7,606,773
Surplus for the year	8,384,903	6,618,536
Adjustments to the fund	10,994	--
Transfer from Project Development Fund	261,001	261,001
Transfer to Lump Sum Grant Reserve - General	(5,434,427)	(5,434,427)
Transfer to Lump Sum Grant Reserve	(6,636,464)	--
- Provident Fund Reserve	(1,214,959)	(1,358,276)
Transfer to Lotteries Fund - Project funds	(2,234,899)	--
Surplus refunded to SWD	(81,132)	(19,126)
Surplus refunded to Occupational Deaths Rehabilitation Network	--	(321,089)
Surplus carried forward	5,581,835	7,353,392

The Society's primary objectives when managing general fund are to safeguard the Society's ability to continue as a going concern and to maintain an optimal capital structure.

- 25 -

THE HONG KONG SOCIETY FOR THE DEAF
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2022

17. SPECIFIC FUNDS

(a) Capital Fund - Audiological Technical Service Unit

	2022 HK\$	2021 HK\$
Capital Fund - General	39,471,614	39,437,919
Emergency Loan Fund	1,991,518	1,914,213
	46,845	46,845
F & E Replenishment and Minor Works Block Grant Reserve	894,554	904,703
John Tracy Clinic Correspondence Course Fund	103,923	103,923
Project Development Fund	24,139,902	22,440,320
Sign Language Video Project Fund	200,961	135,253
Simon K. Y. Lee & Lee Chi Hung Scholarship Fund	2,158,219	2,178,947
TMG Scholarship Fund	1,201,360	1,170,625
Yu Hon Lau Memorial Fund	654,731	651,866
Lump Sum Grant Reserve - General	23,479,014	20,549,611
Lump Sum Grant Reserve - Provident Fund Reserve	6,187,453	4,871,727
Caring the Hearing Impaired Foundation	563,570	715,662
Social Welfare Development Fund	--	99,815
Hearing Impaired Youth Development Fund	986,154	1,005,640
Philip K. F. Lee Fund	826,839	--
SWD Special Grant against the spread of COVID-19	220,000	--
Jockey Club "Agility in New Normal" Facilities Enhancement Scheme	--	--
Lotteries Fund - Project funds	--	--
	103,126,657	96,227,069

- 25 -

THE HONG KONG SOCIETY FOR THE DEAF
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2022

17. SPECIFIC FUNDS (Cont'd)

(d) F & E Replenishment and Minor Works Block Grant Reserve

	2022 HK\$	2021 HK\$
Balance brought forward	904,703	141,637
Block grant received during the year	1,023,000	908,000
Interest received	2,558	600
Refunded for recurrent items to SWD	14,860	--
Expenditure during the year	1,945,121	1,050,237
- Minor works projects	(484,231)	(37,586)
- Furniture and equipment	(566,336)	(107,948)
Balance carried forward	894,554	904,703

The Fund is to finance minor works projects and replenishment of furniture and equipment under Lotteries Fund Manual produced by SWD.

(e) John Tracy Clinic Correspondence Course Fund

	2022 HK\$	2021 HK\$
Balance brought forward and carried forward	103,923	103,923

The Fund is for special projects of the John Tracy Clinic Correspondence Course Unit.

(f) Project Development Fund

	2022 HK\$	2021 HK\$
Balance brought forward	22,440,320	21,113,725
Donations received	100,000	277,182
Grant received	389,658	2,595,847
- Lotteries Fund	2,247,400	3,177,350
Interest received, dividend received and exchange difference	25,177,378	27,164,104
Renovation expenses of centres	(795,035)	(3,789,890)
Project expenses	(242,441)	(672,893)
Transfer to General Fund to finance the expenses of:-		
- Social Work Service for Pre-Primary Institutions	--	(261,001)
Balance carried forward	24,139,902	22,440,320

The Fund is for organising the Society's projects according to its designated plans.

- 29 -

THE HONG KONG SOCIETY FOR THE DEAF
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2022

17. SPECIFIC FUNDS (Cont'd)

(g) Sign Language Video Project Fund

	2022 HK\$	2021 HK\$
Balance brought forward	135,253	90,989
Sales of books and tapes	115,208	60,064
Cost of sales	250,461	151,053
	(49,500)	(15,800)
Balance carried forward	200,961	135,253

The Fund is for sign language research and cost of sales of books, tapes and videos to the hearing impaired people.

(h) Simon K.Y. Lee & Lee Chi Hung Scholarship Fund

	2022 HK\$	2021 HK\$
Balance brought forward	2,178,947	2,251,320
Interest and dividend received	58,472	57,907
Scholarships granted	2,237,419	2,309,227
	(79,200)	(130,280)
Balance carried forward	2,158,219	2,178,947

The Fund is for granting scholarships to the hearing impaired students for attending higher education programme in Hong Kong.

(i) TMG Scholarship Fund

	2022 HK\$	2021 HK\$
Balance brought forward	1,170,625	1,140,983
Interest and dividend received	32,735	29,642
Scholarships granted	1,203,360	1,170,625
	(2,000)	--
Balance carried forward	1,201,360	1,170,625

The Fund is for granting scholarship to the hearing impaired students for post-secondary education and to the persons who wish to pursue training in relation to the hearing impaired.

- 30 -

THE HONG KONG SOCIETY FOR THE DEAF
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2022

17. SPECIFIC FUNDS (Cont'd)

(i) Yu Hon Lau Memorial Fund

	2022 HK\$	2021 HK\$
Balance brought forward	651,866	642,969
Bank interest received	2,865	8,897
Balance carried forward	654,731	651,866

The Fund is for promoting the well-being of the hearing impaired community.

(k) Lump Sum Grant Reserve - General

	2022 HK\$	2021 HK\$
Balance brought forward	20,549,611	14,803,192
Transfer from General Fund	6,636,464	5,434,427
Interest received	136,108	311,992
Adjustment to Lump Sum grant	27,322,183	20,549,611
Less: Transfer to accounts payable and accruals described	(130,592)	--
as subvention surplus to be refunded to SWD	(3,712,577)	--
Balance carried forward	23,479,014	20,549,611

The Fund is to finance the operation of the SWD subvented services.

(l) Lump Sum Grant Reserve - Provident Fund Reserve

	2022 HK\$	2021 HK\$
Balance brought forward	4,871,727	3,590,063
Transfer from General Fund	1,214,959	1,358,276
Adjustment to Provident Fund Reserve	103,951	--
Refund to SWD	6,190,637	4,948,339
	(3,184)	(76,612)
Balance carried forward	6,187,453	4,871,727

The Fund is to finance the operation of the SWD subvented services.

- 31 -

THE HONG KONG SOCIETY FOR THE DEAF
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2022

17. SPECIFIC FUNDS (Cont'd)

(m) Caring the Hearing Impaired Foundation

	2022 HK\$	2021 HK\$
Balance brought forward	715,662	752,163
Donations received	2,400	2,200
Interest and dividend received	1,900	11,084
Grant to Hearing-impaired Persons	719,962	768,447
Project expenses	(155,220)	(48,620)
	(1,172)	(1,165)
Balance carried forward	563,570	715,662

The Fund is to provide financial assistance for hearing impaired persons to facilitate their speech, development and communications with others and to develop the potentials of hearing impaired persons.

(n) Social Welfare Development Fund

	2022 HK\$	2021 HK\$
Phase 2		
Balance brought forward	--	109,749
Recovery of unspent balance	--	(109,749)
Balance carried forward	--	--
Phase 3		
Balance brought forward	99,815	249,841
Grant from Social Welfare Development Fund	131,304	15,000
Interest received	9	1,726
Expenditure for projects under scope A	231,128	266,567
Expenditure for projects under scope B	(45,655)	(39,473)
	(28,812)	(127,279)
Balance carried forward	156,661	99,815
Less: Transfer to accounts payable and accruals described		
as subvention surplus to be refunded to SWD	(156,661)	--
	--	99,815
Phase 2 and 3		
Balance brought forward	99,815	359,590
Grant from Social Welfare Development Fund	131,304	15,000
Interest received	9	1,726
Recovery of unspent balance	231,128	376,316
Expenditure for projects under scope A	(45,655)	(109,749)
Expenditure for projects under scope B	(28,812)	(39,473)
	(28,812)	(127,279)
Balance carried forward	156,661	99,815
Less: Transfer to accounts payable and accruals described		
as subvention surplus to be refunded to SWD	(156,661)	--
	--	99,815

The Fund is to support the training and development, capacity enhancement initiatives and service delivery enhancement studies of NGOs.

- 32 -

THE HONG KONG SOCIETY FOR THE DEAF
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2022

17. SPECIFIC FUNDS (Cont'd)

(n) Social Welfare Development Fund (Cont'd)

(a) Scope A: training and professional development (T&D) programmes for NGO board members, subvented staff (not limited to social workers), covering also the cost of workers to relieve staff who go on training.

(b) Scope B: business system upgrading for subvented services of NGOs (both information technology (IT) and non-IT projects), e.g. IT infrastructure, system design and initiatives to enhance NGOs' management capacity or to facilitate their re-engineering etc.

(o) Hearing Impaired Youth Development Fund

	2022 HK\$	2021 HK\$
Balance brought forward	1,005,640	985,845
Project income	2,200	20,000
Interest received	4,143	--
Project expenses	1,011,983	1,005,845
	(25,829)	(205)
Balance carried forward	986,154	1,005,640

The Fund is to support hearing impaired persons to develop their leadership, artistics and athletics potentials.

(p) Philip K. F. Lee Fund

	2022 HK\$	2021 HK\$
Balance brought forward	--	--
Donation received	1,300,000	--
Project expenses	(473,161)	--
Balance carried forward	826,839	--

The Fund is to promote public awareness about hearing impairment causes, prevention and the needs of people with hearing impairment with due attention on hearing losses resulting from old age.

- 33 -

THE HONG KONG SOCIETY FOR THE DEAF
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2022

17. SPECIFIC FUNDS (Cont'd)

(q) Social Welfare Department Special Grant against the spread of COVID-19

	2022 HK\$	2021 HK\$
Balance brought forward	--	94,615
Grant from Social Welfare Department	220,000	220,000
Project expenses	--	(314,615)
Balance carried forward	220,000	--

The funding is for facilitating the society to further set up preventive measures against the spread of the infection diseases.

(r) Jockey Club "Agility in New Normal" Facilities Enhancement Scheme

	2022 HK\$	2021 HK\$
Balance brought forward	--	--
Donation from the Hong Kong Jockey Club Charities Trust	351,913	--
Project expenses	(351,913)	--
Balance carried forward	--	--

The Fund is to support day service centres for persons with disabilities in Hong Kong to enhance their preparedness and capacity to operate with agility in the "New Normal" and in times of COVID-19 pandemic.

(s) Lotteries Fund - Project Funds

	2022 HK\$	2021 HK\$
Balance brought forward	--	--
Transfer from General Fund	--	--
- the project Time-limited Posts for Elderly and Rehabilitation Services ("ITYA")	152,910	--
- the project Pilot Scheme on Social Work Service for Pre-Primary Institutions (Phase 3) ("PPIS")	2,081,989	--
Less: Transfer to accounts payable and accruals described as subvention surplus to be refunded to SWD	(2,234,899)	--
Balance carried forward	--	--

ITYA and PPIS are supported by the Lotteries Fund and will be expired in 2022/23. An audited income and expenditure statement is required to submit to SWD after completion of projects. Any surplus will be clawed back by SWD.

- 34 -

THE HONG KONG SOCIETY FOR THE DEAF
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2022

17. SPECIFIC FUNDS (Cont'd)

(n) Social Welfare Development Fund (Cont'd)

(a) Scope A: training and professional development (T&D) programmes for NGO board members, subvented staff (not limited to social workers), covering also the cost of workers to relieve staff who go on training.

(b) Scope B: business system upgrading for subvented services of NGOs (both information technology (IT) and non-IT projects), e.g. IT infrastructure, system design and initiatives to enhance NGOs' management capacity or to facilitate their re-engineering etc.

(o) Hearing Impaired Youth Development Fund

	2022 HK\$	2021 HK\$
Balance brought forward	1,005,640	985,845
Project income	2,200	20,000
Interest received	4,143	--
Project expenses	1,011,983	1,005,845
	(25,829)	(205)
Balance carried forward	986,154	1,005,640

The Fund is to support hearing impaired persons to develop their leadership, artistics and athletics potentials.

(p) Philip K. F. Lee Fund

	2022 HK\$	2021 HK\$
Balance brought forward	--	--
Donation received	1,300,000	--
Project expenses	(473,161)	--
Balance carried forward	826,839	--

The Fund is to promote public awareness about hearing impairment causes, prevention and the needs of people with hearing impairment with due attention on hearing losses resulting from old age.

- 33 -

THE HONG KONG SOCIETY FOR THE DEAF
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2022

17. SPECIFIC FUNDS (Cont'd)

(q) Social Welfare Department Special Grant against the spread of COVID-19

	2022 HK\$	2021 HK\$
Balance brought forward	--	94,615
Grant from Social Welfare Department	220,000	220,000
Project expenses	--	(314,615)
Balance carried forward	220,000	--

The funding is for facilitating the society to further set up preventive measures against the spread of the infection diseases.

(r) Jockey Club "Agility in New Normal" Facilities Enhancement Scheme

	2022 HK\$	2021 HK\$
Balance brought forward	--	--
Donation from the Hong Kong Jockey Club Charities Trust	351,913	--
Project expenses	(351,913)	--
Balance carried forward	--	--

The Fund is to support day service centres for persons with disabilities in Hong Kong to enhance their preparedness and capacity to operate with agility in the "New Normal" and in times of COVID-19 pandemic.

(s) Lotteries Fund - Project Funds

	2022 HK\$	2021 HK\$
Balance brought forward	--	--
Transfer from General Fund	--	--
- the project Time-limited Posts for Elderly and Rehabilitation Services ("ITYA")	152,910	--
- the project Pilot Scheme on Social Work Service for Pre-Primary Institutions (Phase 3) ("PPIS")	2,081,989	--
Less: Transfer to accounts payable and accruals described as subvention surplus to be refunded to SWD	(2,234,899)	--
Balance carried forward	--	--

ITYA and PPIS are supported by the Lotteries Fund and will be expired in 2022/23. An audited income and expenditure statement is required to submit to SWD after completion of projects. Any surplus will be clawed back by SWD.

- 34 -

THE HONG KONG SOCIETY FOR THE DEAF
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2022

18. OBLIGATIONS UNDER LEASES LIABILITIES

	2022 HK\$	2021 HK\$
Minimum lease payments in the periods:		
Not later than one year	1,889,957	1,951,584
Later than one year and not later than five years	1,736,742	1,641,439
Lease interest allocated to future accounting periods	3,626,699	3,593,023
	(146,968)	(153,219)
Amount less interest payable within one year included under current liabilities	3,479,731	3,439,804
	(1,782,303)	(1,847,652)
Present value of minimum lease payments in the periods:	1,697,428	1,592,152
Not later than one year	1,782,303	1,847,652
Later than one year and not later than five years	1,697,428	1,592,152
	3,479,731	3,439,804

The interest rate of leases liabilities is 5% and the year of maturity of leases liabilities rank from 3 to 5 years.

The carrying value of obligations under leases liabilities approximates their fair value.

19. ACCOUNTS PAYABLE AND ACCRUALS

	2022 HK\$	2021 HK\$
Provision for unused annual leave	2,400,000	2,400,000
Deposits received	825,998	556,689
Accrued expenses	391,207	123,383
Subvention surplus to be refunded to SWD	6,104,137	--
	9,721,342	3,080,072

The carrying value of accounts payable and accruals approximates their fair value.

Accounts payable and accruals represent the total contractual undiscounted cash flows which are repayable within one year or on demand.

- 35 -

THE HONG KONG SOCIETY FOR THE DEAF
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2022

20. SOCIAL WELFARE DEPARTMENT SUBVENTION - CENTRAL ITEMS

	Note	2022 HK\$	2021 HK\$
Training subsidy programme for Children on the waiting list for Subvented Pre-school Rehabilitation Services	(a)	944,902	703,747
Training Sponsorship Scheme for Two-year Master in Occupational Therapy/Master in Physiotherapy Programme of the Hong Kong Polytechnic University		320,000	320,000
Subsidy for Enhanced Support for Ethnic Minority Children in Special Child Care Centres and Early Education and Training Centres	(b)	150,000	100,000
Training Subsidy under Training Scheme for Child Care Supervisors and Special Child Care Workers in Pre-school Rehabilitation Services		60,000	--
		1,474,902	1,123,747

(a) Training subsidy programme for children on the waiting list for subvented pre-school rehabilitation services

	2022 HK\$	2021 HK\$
Training subsidy received	944,902	703,747
Expenditure		
Personal emoluments	(827,972)	(748,306)
Administrative expenses	(79)	(103)
Programme expenses	(80,306)	(74,384)
Transportation and travelling	(290)	--
Insurance premium	(9,640)	(6,245)
Miscellaneous	(463)	(1,628)
Total Expenditure	(918,750)	(830,666)
Surplus/(deficit) for the year	26,152	(126,919)

(b) Subsidy for enhanced support for ethnic minority children in special child care centres and early education and training centres

	2022 HK\$	2021 HK\$
Subvention from SWD	150,000	100,000
Project expenses	(59,100)	(47,105)
Surplus for the year	90,900	52,895

- 36 -

THE HONG KONG SOCIETY FOR THE DEAF
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2022

21. SERVICE AND PROGRAMME FEE

	2022 HK\$	2021 HK\$
Early education training centre income	12,186	19,134
Interest class fee received	95,945	31,368
JTCC Course fee received	3,400	4,200
Membership fees	213,823	185,552
Programme fee received	597,183	927,458
Sign-language course fee received	470,883	178,573
Sign-language interpretation fee received	917,565	899,801
Speech and hearing enhancement scheme income	54,250	27,500
Speech therapy income	16,920	6,960
Technical service income	431,810	300,910
	<u>2,813,965</u>	<u>2,581,456</u>

22. SERVICE, PROGRAMME AND OTHER OPERATING CHARGES

	2022 HK\$	2021 HK\$
Advertising	147,875	99,275
Bank charges	20,778	13,571
Cleaning and disinfection	570,739	267,632
Insurance	1,027,720	1,072,291
Local traveling expenses	143,824	98,690
Meeting expenses	66,837	9,108
Newspapers and periodicals	28,507	48,627
Nursery food expenses	13,733	3,162
Paramedical-out-source service	2,207,980	2,036,199
Postage	40,854	29,734
Printing and stationery	424,313	457,911
Programme expenses	3,346,338	2,439,592
Promotion expenses	73,462	11,153
Public education expenses	38,679	165,955
Repairs and maintenance	1,557,636	1,382,397
Settlement of claim with staff	183,000	--
Staff recreational and development expenses	545,359	178,059
Subscriptions	6,455	8,888
Sundry expenses	193,758	155,163
Telephone, electricity and utilities	109,839	87,474
Transportation	866,153	638,761
	<u>188,562</u>	<u>175,029</u>
	<u>11,802,401</u>	<u>9,378,671</u>

- 37 -

THE HONG KONG SOCIETY FOR THE DEAF
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2022

23. COUNCIL MEMBERS' INTEREST IN CONTRACTS, TRANSACTIONS AND ARRANGEMENTS

No contracts, transactions and arrangements of significance in relation to the Society's business in which the Society was a party, and in which a Council member of the Society had a material interest, whether directly or indirectly, subsisted at the end of the year or at any time during the year.

24. FINANCIAL INSTRUMENTS CARRIED AT FAIR VALUE

The following table presents financial assets measured at fair value at 31 March 2022 on a recurring basis, categorised into the three-level fair value hierarchy as defined in HKFRS 13, Fair Value Measurement. Inputs used in determining fair value measurement are categorised into different levels based on how observable the inputs used in the valuation technique. The three levels defined by HKFRS 13 are as follows:-

- (a) Level 1: Quoted prices (unadjusted) in active markets for identical assets or liabilities.
(b) Level 2: Inputs other than quoted prices included within level 1 that are observable for the asset or liability, either directly or indirectly.
(c) Level 3: Inputs for the asset or liability that are not based on observable market data.

Descriptions	Fair value measurement as at 31 March 2022 categorised into		
	Quoted prices in active markets for identical assets (Level 1) HK\$	Significant other observable inputs (Level 2) HK\$	Significant unobservable inputs (Level 3) HK\$
Listed equity shares In Hong Kong	14,703,638	--	--
	<u>14,703,638</u>	<u>--</u>	<u>--</u>
Descriptions	Fair value measurement as at 31 March 2021 categorised into		
	Quoted prices in active markets for identical assets (Level 1) HK\$	Significant other observable inputs (Level 2) HK\$	Significant unobservable inputs (Level 3) HK\$
Listed marketable financial assets In Hong Kong	16,519,187	16,519,187	--
	<u>16,519,187</u>	<u>16,519,187</u>	<u>--</u>

During the year, there were no transfers between level 1 and 2, or transfer into or out of level 3. The Society's policy is to recognise transfers as at the end of the reporting period in which they occur.

- 38 -

THE HONG KONG SOCIETY FOR THE DEAF
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2022

25. RELATED PARTY TRANSACTIONS

During the year, the Society had the following related party transaction with its subsidiary.

	2022 HK\$	2021 HK\$
Service fee included in sundry income charged to a subsidiary	60,000	60,000
Program and staff recreational expenses paid to a subsidiary	(23,184)	--

In the opinion of the Council, the above transaction were carried out in the normal course of business of the Society as agreed terms.

26. CAPITAL COMMITMENTS

Capital commitments at 31 March 2022, contracted but not provided for, was HK\$321,748 (2021: HK\$525,478).

- 39 -

鳴謝

Acknowledgements

捐款 / 撥款機構及人士

List of Donors and Funding Organizations

機構 Organizations

A.A. Amador Associates	MHS Limited	The Community Chest of Hong Kong
Arnhold & Co. Limited	Multiland Developments Limited	The Hong Kong Jockey Club Charities Trust
Asia Concept Properties Limited	Ng Teng Fong Charitable Foundation Limited	Women's Commission
Bird Limited	Po Shin Tao The Association Limited	Yen Kwong Benevolent Association Limited
CLP Power Hong Kong	Rick's Management Consultancy Limited	元光明善道德會有限公司
Home Affairs Department	Sino Century Consultancy Limited	道教清善壇有限公司
Kai Hong Medical Centre	Social Welfare Department	道德善堂有限公司
Kerry Properties Limited	The Cathedral Clares	
Leisure and Cultural Services Department	The Chinese University of Hong Kong	
Methanex Asia Pacific Limited		

個人 Individuals

CHAN Julius Edmund	LAU Lik Hang	TANG Yin Yee
CHAN Oi Kei, Olivia	LEE Kam Chuen	THAOTHONG Kittipong
CHAN Sau Chun	LEE Philip Kar Fai	TJIAUW Piang Lan
CHENG Tsun Sang	LEUNG Chi Kong	TJUNG Kwet Liong
CHENG Wai Fong	LEUNG Lai Ping	WONG Wing Yin, Nany
CHEUNG Kit Yu	LI Leung Yin	WU Wai Keung
CHEUNG Tze Nam	LI Wai Sum	YIP Tak Hong
CHOY Man Wai	LIT Chi Kai	YIP Ting
CHU Kai Ming	LIU Shuk Yin	YIP Yuen Ling Cherry
CHUI Ying Ying	LOK Sik Man	YUEN Sui Sing
Dr. MAK Yiu Kwong, Gary	LOK Ying Ying	邱偉金
FUNG Choi Cheung	NG Chi Man Yelly	孫新雄
GUARD Gregory Richard	NG Hoi Yee	莫澤媛
HO Ka Ki Dominic	NG Pei Yee	陳寶琪
HSI Sau Han	NG Yeuk Man	黃英夏
HUI Wai Kit	SO Kin Man	顏澧淇
KOH Wilson	TANG Lai Ha	關蕙蕙如
KWAN Yik Yan		

篇幅所限，捐款一千元以下善長芳名，恕未列印。謹向一直以來為本會作出貢獻及協助的人士致謝。
Owing to limited space, donors with donation not over \$1,000 are not listed. Thanks to all those helping the Society over the years.

捐贈防疫物資機構及人士

List of Donors and Organizations to donate medical supplies

機構 Organizations

Life Impact Medical Company Limited	佛教慈濟基金會香港分會	陳張敏聰夫人慈善基金
Splash Foundation Limited	香港卓護義工協會	華潤堂
中國守正基金	香港社會服務聯會	夢天使堯林慈善有限公司
屯門民政事務處及全港社區抗疫連線	香港賽馬會慈善信託基金	嶺南大學
屯門健康城市協會	健臨藥業	蘭桂芳扶輪社社會服務基金
西貢區議會	將軍澳南小區	

個人 Individuals

Amy Wong	余穎珊	霍啟剛
Brian Tang	徐達德	藍太
Dary Sum	曾家全	
May Lee	黃梓晉	



過去日子，本會得到社會各界人士的支持，為本地聽障人士提供多元化服務，您的支持更有助我們開展新服務，協助聽障人士共創精彩人生！請繼續支持本會！

With the community's support in the past years, the Society has endeavoured to deliver comprehensive service for local hearing impaired persons. We need your continuous support in order to provide new services and help hearing impaired persons lead a brighter future of boundless potentials!

我的支持 My Support

本人樂意：

- 一次過捐助** 支持香港聾人福利促進會為聽障人士提供的服務。
I want to give a **one-off donation** to support the service of the HK Society for the Deaf.
 HK\$1,000 HK\$500 HK\$300 其他 Other Amount HK\$ _____
- 定期捐助** 香港聾人福利促進會。(只限信用卡)
I would like to make a **regular donation** to the HK Society for the Deaf. (Credit card only)
按月捐款金額 Regular Monthly Donation: HK\$500 HK\$300 其他 Other Amount HK\$ _____

捐款者資料 Donor's Personal Particulars

姓名 Name (先生 Mr. / 女士 Ms.) _____

日間聯絡電話 Day Time Tel. _____ 傳真 Fax. _____

地址 Address _____

電郵 Email _____ 日期 Date _____

捐款方法 Payment Options

- 劃線支票：抬頭註明「香港聾人福利促進會」 Crossed Cheque: Payable to "The Hong Kong Society for the Deaf"
支票號碼 Cheque No.: _____
- 銀行直接存款 / 自動櫃員機轉賬 (請保留存款收據) Direct Bank-in / ATM Transfer (Please keep the bank-in slip)
匯豐銀行戶口 HSBC A/C No.: 004-162-6-019465
- 信用卡 (填妥捐款表格可郵寄或傳真至 2529 3316)：定期捐助者若以信用卡捐款，有關捐款將會定期過數，直至閣下另行通知，信用卡資料如有更改，請盡快通知本會。
- Credit Card (Completed donation form can be mailed or faxed to 2529 3316): For regular donors paid by credit card, donation will be debited automatically from your card until further notice. If there are any changes in your personal data or credit card details, please contact us as soon as possible.
 VISA MasterCard 信用卡號碼 Card No.: _____
持卡人姓名 Holder's Name: _____ 持卡人簽署 Signature: _____
有效期至 Expiry Date: (月 Month/ 年 Year) _____ / _____ (最少兩個月內有效 Valid for at least two months)

為保持聯繫，我們可能會使用你的個人資料，向你提供香港聾人福利促進會的最新消息、活動推廣、籌款呼籲及收集意見。如你不願意收到上述資訊，請在下面的方格填上「✓」號。

To stay in contact with you, we may use your personal information to inform you about the news, activities, fundraising appeals and to conduct survey of the Society. Please "✓" the below box if you disagree to being contacted for these purposes.

- 本人不願意收到上述資訊。I am not willing to receive the above information.

備註 Note:

- 請填妥表格，連同劃線支票或銀行存款收據寄回香港灣仔軒尼詩道 15 號溫莎公爵社會服務大廈 903 室，以便發出正式收據。如直接存入戶口，可把表格及銀行存款收據傳真至 2529 3316。
Please complete the form and mail together with your cheque or pay-in slip to Room 903, DWSSB, 15 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong for issuing of an official receipt. For direct bank-in, donation form and pay-in slip can be faxed to 2529 3316.
- 捐款港幣 \$100 元或以上可獲發收據申請扣減稅項。
Official receipt will be issued for donation of \$100 or above for tax exemption.
- 你的個人資料將用於本會發出捐款收據及資訊之用。
The Society will keep your personal data for issuing receipts and sending our news and information.

協作機構及人士

List of Collaborating Organizations and Individuals

機構 Organizations

A Soul Room	大埔浸信會幼稚園天澤邨分校	香港聾人欖球隊
Allianz Worldwide Parnters (Hong Kong) Ltd.	屯門民政事務處	香港欖球總會
Bank of America	屯門區康復服務協調委員會	書伴我行(香港)基金會
Caritas Institute of Higher Education	比華利中英文幼稚園	殷翠幼稚園
G.T. (Ellen Yeung) College	匡智會匡智山景中心	基督教宣道會錦綉幼稚園
Hands On Hong Kong	竹園區神召會康樂庇護工場暨宿舍	康樂及文化事務署
Hong Kong Association of Therapeutic Horticulture	竹園區神召會梁省德中英文幼稚園	救恩學校(幼稚園部)
Hong Kong Baptist University	何明華會督銀禧中學	陳張敏聰夫人慈善基金
Hong Kong International School	佛教張梅桂幼稚園	善行國際幼稚園
Hong Kong Metropolitan University	官塘浸信會幼稚園	無極軒太極會
Hong Kong Playground Association-Mong Kok Integrated Services Centre for Children & Youth	房協友里健康村長者康樂中心	童夢同行
HSBC Trustee (Hong Kong) Limited	社會福利署 - 東區及灣仔區福利辦事處	翔輝乒乓球會
Methanex Asia Pacific Limited	金錢村何東幼稚園	雅趣聚緣藝術基金會
Pause for a Cause	活髮社	廉政公署新界西北辦事處
QnS Consultancy Limited	香港大學研究生堂	愛德循環運動
S. K. Yee Medical Foundation	香港小童群益會南葵涌青少年綜合服務中心	新生精神康復會安泰軒屯門
St. Francis Xavier's College	香港中文大學	新會商會中學
The University of Hong Kong Department of Social Work and Social Administration Master of Expressive Arts Therapy	香港中華煤氣有限公司	粵南信義會腓力堂馬頭圍幼兒學園
The Wharf (Holdings) Limited	香港地貌岩石保育協會	粵南信義會腓力堂興民幼兒學園
Training For Life Adventure Training Center	香港兒童慈善基金會	萬鈞伯裘書院
Tseung Kwan O Integrated Social Service Centre	香港社會服務聯會	葵涌浸信會幼稚園
Tuen Mun District Council	香港青年協會—賽馬會乙明青年空間	綠茵英文(國際)幼稚園(日出康城)
WSP (Asia) Limited	香港紅十字會	翠茵小宇宙幼稚園
Yao Yueh Chinese Music Association	香港殘疾人士象棋協會有限公司	裴氏服飾(香港)有限公司
	香港測量師學會	鄰舍輔導會粉嶺幼兒園
	香港番禺會所華仁小學	歷新管理顧問有限公司
	香港愛家基金會有限公司	親切
	香港學生輔導會	嶺南大學
		耀基創藝幼稚園

個人 Individuals

方芷盈	高平津	馮桂儀
方英峰	張正岡	黃裳
余佳妮	梁潔芬	劉盼迎
李文彬	陳偉權	鄭笑萍
李慧馨	陳惠儀	蘇素潔
林家燕	勞恩儀	

總辦事處

Head Office

香港灣仔軒尼詩道15號溫莎公爵社會服務大廈903室
903, Duke of Windsor Social Service Building, 15 Hennessy Road,
Wanchai, Hong Kong
電話 Tel. : 2527 8969 傳真 Fax. : 2529 3316
電郵 E-mail : headoffice@deaf.org.hk

賽馬會香港中心

Jockey Club Hong Kong Centre

香港北角英皇道668號健康村康勝閣平台
Podium Floor, Hong Shing Court, Healthy Village, 668 King's Road,
North Point, Hong Kong
電話 Tel. : 2854 2676 傳真 Fax. : 2815 4723
電郵 E-mail : hsw@deaf.org.hk WhatsApp : 5511 2748

早期教育及訓練中心

Early Education and Training Centre

香港北角英皇道668號健康村康勝閣平台
Podium Floor, Hong Shing Court, Healthy Village, 668 King's Road,
North Point, Hong Kong
電話 Tel. : 2715 0755 傳真 Fax. : 2715 0018
電郵 E-mail : eetc@deaf.org.hk

閃耀童行 - 學前駐校社工服務計劃

SPARKLING STARS - Social Work Service for Pre-primary Institutions Scheme

九龍紅磡崇安街17號陽光廣場1樓F室
Unit F, 1/F, Sunshine Plaza, 17 Sung On Street, Hung Hom, Kowloon
電話 Tel. : 2711 5300 傳真 Fax. : 2711 5308
電郵 E-mail : ppis@deaf.org.hk

就業及培訓中心

Employment and Training Centre

九龍紅磡崇安街17號陽光廣場1樓G室
Unit G, 1/F, Sunshine Plaza, 17 Sung On Street, Hung Hom, Kowloon
電話 Tel. : 2711 5800 傳真 Fax. : 2711 0039
電郵 E-mail : employment@deaf.org.hk WhatsApp : 5340 4440

聽覺中心(紅磡)

Audiology Centre(Hung Hom)

九龍紅磡崇安街17號陽光廣場2樓F室
Unit F, 2/F, Sunshine Plaza, 17 Sung On Street, Hung Hom, Kowloon
電話 Tel. : 2711 3873 傳真 Fax. : 2711 0098
電郵 E-mail : audiology@deaf.org.hk

何文田中心

Homantin Centre

九龍何文田愛民邨嘉民樓513-516室
513-516, Kar Man House, Oi Man Estate, Homantin, Kowloon
電話 Tel. : 2711 3134 傳真 Fax. : 2711 3946
電郵 E-mail : kcoffice@deaf.org.hk WhatsApp : 6097 0179

白普理幼兒中心

Bradbury Child Care Centre

九龍馬頭涌道135號聖三一座堂百週年紀念白普理大樓3樓
3/F., Holy Trinity Church Centenary Bradbury Building, 135 Ma Tau
Chung Road, Kowloon
電話 Tel. : 2768 7875 傳真 Fax. : 2762 7124
電郵 E-mail : bccc@deaf.org.hk

聽伶兒童發展中心

Twinkling STARS Child Development Centre

九龍長沙灣道833號長沙灣廣場二期601A & 1211B室
601A & 1211B, Cheung Sha Wan Plaza Tower 2,
833 Cheung Sha Wan Road, Kowloon
電話 Tel. : 3614 0424 傳真 Fax. : 3462 3209
電郵 E-mail : oprs@deaf.org.hk

將軍澳綜合服務中心

Tseung Kwan O Multi-services Centre

新界將軍澳尚德邨尚美樓6樓
6/F., Sheung Mei House, Sheung Tak Estate, Tseung Kwan O, N.T.
電話 Tel. : 2711 1974 傳真 Fax. : 2761 4390
電郵 E-mail : tsw@deaf.org.hk WhatsApp : 5398 5968

輔導中心

Counselling Centre

新界將軍澳尚德邨尚美樓6樓
6/F., Sheung Mei House, Sheung Tak Estate, Tseung Kwan O, N.T.
電話 Tel. : 2711 1974 傳真 Fax. : 2760 9442
電郵 E-mail : cc@deaf.org.hk

聾人子女服務

CODA Service

新界將軍澳尚德邨尚美樓6樓
6/F., Sheung Mei House, Sheung Tak Estate, Tseung Kwan O, N.T.
電話 Tel. : 2711 1974 傳真 Fax. : 2760 9442
電郵 E-mail : coda@deaf.org.hk WhatsApp : 5361 1205

新界屯門良景邨良賢樓地下18-23室

18-23, G/F., Leung Yin House, Leung King Estate, Tuen Mun, N.T.
電話 Tel. : 2711 5688 傳真 Fax. : 2711 5877
電郵 E-mail : ntc@deaf.org.hk WhatsApp : 5361 1293

融合教育支援服務

Inclusive Education Support Service

新界將軍澳尚德邨尚美樓6樓
6/F., Sheung Mei House, Sheung Tak Estate, Tseung Kwan O, N.T.
電話 Tel. : 2404 1600 傳真 Fax. : 2178 0660
電郵 E-mail : ierc@deaf.org.hk WhatsApp : 5511 2005

尚德幼兒中心

Sheung Tak Child Care Centre

約翰賽斯中心家長函授課程
John Tracy Clinic Correspondence Course for Parents
新界將軍澳尚德邨尚美樓地下B室
Unit B, G/F., Sheung Mei House, Sheung Tak Estate,
Tseung Kwan O, N.T.
電話 Tel. : 2178 0838 傳真 Fax. : 2178 0660
電郵 E-mail : stccc@deaf.org.hk WhatsApp : 5511 2023

家長資源中心(寶盈)

Parents Resource Centre (Bauhinia)

新界將軍澳唐俊街寶盈花園商場1樓S16舖
Shop S16, 1/F., Bauhinia Garden, 11 Tong Chun Street,
Tseung Kwan O, N.T.
電話 Tel. : 2178 1166 傳真 Fax. : 2178 1233
電郵 E-mail : parents@deaf.org.hk

新界綜合服務中心(良景)

New Territories Multi-service Centre (Leung King)

親子世界服務

Parent-child World Service

新界屯門良景邨良賢樓地下18-23室
18-23, G/F., Leung Yin House, Leung King Estate, Tuen Mun, N.T.
電話 Tel. : 2711 5688 傳真 Fax. : 2711 5877
電郵 E-mail : ntc@deaf.org.hk WhatsApp : 5361 1293

新界綜合服務中心(安定)

New Territories Multi-service Centre (On Ting)

新界屯門安定邨定龍樓地下105-108室
105-108, G/F., Ting Lung House, On Ting Estate, Tuen Mun, N.T.
電話 Tel. : 2711 5728 傳真 Fax. : 2861 1985
電郵 E-mail : audiology@deaf.org.hk

賽馬會聽鳴茶座

Jockey Club Deaf Cafeteria

新界西貢蕉坑獅子會自然教育中心
Lions Nature Education Centre, Tsiu Hang, Sai Kung, N.T.
電話 Tel. : 2791 0834 傳真 Fax. : 2792 0684
電郵 E-mail : cafe@deaf.org.hk

請在此
貼上郵票
Affix Stamp
Here

香港聾人福利促進會
The Hong Kong Society for the Deaf

香港灣仔軒尼詩道十五號溫莎公爵社會服務大廈 903 室
903, Duke of Windsor Social Service Building,
15 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong